



**Count on it.**

**Manual del operador**

**Cortacésped con conductor  
TimeCutter® SW 4200**

Nº de modelo 74785—Nº de serie 40000000 y superiores



## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002

El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

Consulte la información del fabricante del motor incluida con la máquina.

Vaya a [www.toro.com](http://www.toro.com) para ver las especificaciones correspondientes a su modelo de cortacésped.

## Introducción

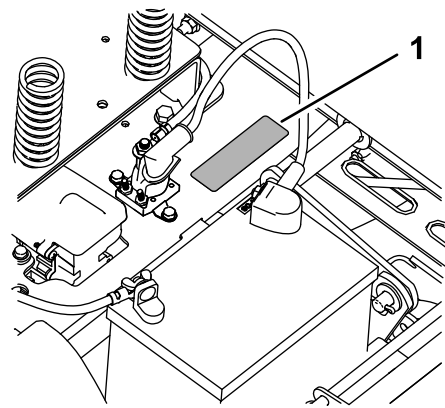
Esta máquina es un cortacésped con conductor de cuchillas rotativas, diseñada para ser usada por usuarios domésticos en aplicaciones residenciales. Está diseñado principalmente para segar césped bien mantenido. No está diseñado para cortar maleza, segar cunetas o medianas de carreteras o utilizarla en aplicaciones agrícolas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Puede ponerse en contacto con Toro directamente en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. **Figura 1** identifica la ubicación de los números de modelo

y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.



g188142

**Figura 1**

Debajo del asiento

1. Placa con los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (**Figura 2**), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

**Figura 2**

1. Símbolo de alerta de seguridad.

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

## Contenido

Seguridad .....	4
Seguridad general .....	4
Indicador de pendientes .....	5
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	6
El producto .....	10

Controles .....	10	Seguridad del sistema eléctrico .....	33
Antes del funcionamiento .....	12	Mantenimiento de la batería .....	33
Seguridad antes del uso .....	12	Mantenimiento de los fusibles.....	34
Combustible recomendado.....	12	Mantenimiento del sistema de transmi-	
Uso del estabilizador/acondicionador .....	13	sión .....	35
Cómo llenar el depósito de combustible .....	13	Comprobación de la presión de los	
Comprobación del nivel de aceite del		neumáticos .....	35
motor.....	13	Para quitar el freno eléctrico .....	35
Rodaje de una máquina nueva .....	13	Mantenimiento del cortacésped .....	36
Primero la Seguridad.....	14	Mantenimiento de las cuchillas de	
Uso del sistema de interruptores de		corte.....	36
seguridad .....	14	Nivelación de la carcasa de corte.....	39
Colocación del asiento.....	15	Retirar la Carcasa del Cortacésped .....	41
Ajuste de la posición del volante .....	16	Instalación de la carcasa de corte .....	41
Durante el funcionamiento .....	16	Cambio del deflector de hierba .....	42
Seguridad durante el uso.....	16	Mantenimiento de la correa del	
Utilización del freno de estacionamiento		cortacésped .....	43
Smart Park™ .....	17	Inspección de las correas .....	43
Uso del mando de control de las cuchillas		Sustitución de la correa de la carcasa de	
(TDF) .....	17	corte.....	43
Uso del acelerador .....	18	Limpieza .....	44
Uso del interruptor de encendido .....	18	Limpieza por debajo de la parte delantera de	
Cómo arrancar el motor .....	18	la máquina .....	44
Apagado del motor .....	18	Cómo lavar la parte inferior de la carcasa de	
Conducción de la máquina .....	19	corte.....	44
Parada de la máquina.....	19	Almacenamiento .....	45
Siega en marcha atrás.....	19	Limpieza y almacenamiento .....	45
Ajuste de la altura de corte.....	20	Solución de problemas .....	47
Ajuste de los rodillos protectores del		Esquemas .....	49
césped .....	20		
Consejos de operación .....	21		
Después del funcionamiento .....	22		
Seguridad después del uso .....	22		
Empujar la máquina a mano .....	22		
Transporte de la máquina .....	23		
Cómo cargar la máquina.....	23		
Mantenimiento .....	25		
Calendario recomendado de manteni-			
miento .....	25		
Procedimientos previos al mantenimiento .....	26		
Seguridad de mantenimiento y			
almacenamiento .....	26		
Cómo levantar el asiento .....	26		
Elevación de la parte delantera de la			
máquina .....	26		
Lubricación .....	27		
Engrasado de los cojinetes.....	27		
Mantenimiento del motor .....	27		
Seguridad del motor .....	27		
Mantenimiento del limpiador de aire.....	27		
Mantenimiento del aceite del motor.....	28		
Mantenimiento de la bujía.....	30		
Limpieza de la carcasa del soplador .....	31		
Mantenimiento del sistema de combusti-			
ble .....	32		
Cambio del filtro de combustible en			
línea.....	32		
Mantenimiento del sistema eléctrico .....	33		

# Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada con arreglo a lo estipulado en la norma ANSI B71.1-2012

## Seguridad general

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

- Lea y comprenda el contenido de este *manual del operador* antes de arrancar el motor. Asegúrese de que todas las personas que usen este producto conozcan cómo usarlo y comprendan las advertencias.
- No coloque las manos o los pies cerca de los componentes en movimiento de la máquina.
- No haga funcionar la máquina sin que estén colocados y en buenas condiciones de funcionamiento todos los protectores y otros dispositivos de seguridad.
- Mantener libre de aberturas de descarga. Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
- Mantenga a los niños fuera del área de operación. Nunca permita a los niños utilizar la máquina.
- Detenga la máquina y pare el motor antes de realizar tareas de mantenimiento, repostar o desobstruir la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad, que significa Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales e incluso la muerte.

Puede encontrar más información de seguridad en las secciones respectivas de este manual.

# Indicador de pendientes



2

1

G011841

g011841

Figura 3

Esta página puede copiarse para uso personal.

1. La pendiente máxima en que puede utilizarse la máquina con seguridad es de **15 grados**. Utilice el Diagrama de pendientes para determinar el ángulo de una pendiente antes de proseguir. **No utilice esta máquina en pendientes de más de 15 grados.** Doble por la línea correspondiente a la pendiente recomendada.
2. Alinee este borde con una superficie vertical (árbol, edificio, el poste de una valla, etc.).
3. Ejemplo de cómo comparar la pendiente con el borde doblado

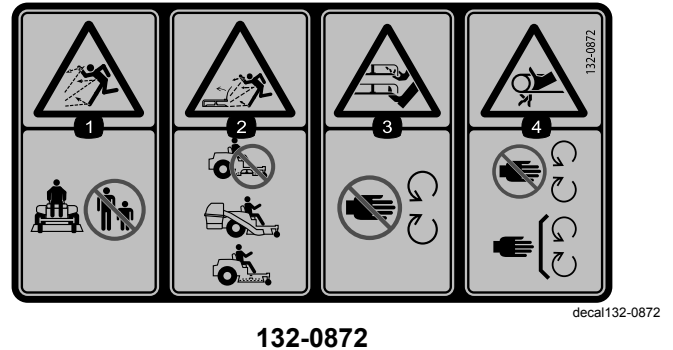
# Pegatinas de seguridad e instrucciones



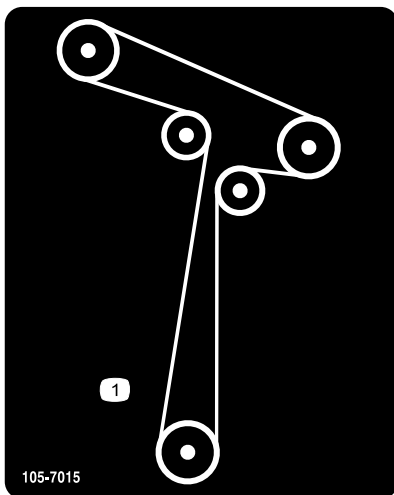
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



1. Advertencia – no haga funcionar la máquina con el deflector elevado o retirado; mantenga colocado el deflector.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.



1. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas alejadas de la máquina.
2. Peligro de objetos arrojados, deflector elevado – no haga funcionar la máquina con la carcasa abierta; utilice un ensacador o un deflector.
3. Peligro de amputación de mano o pie – no se acerque a las piezas en movimiento.
4. Peligro de enredamiento – no se acerque a las piezas en movimiento, mantenga colocados todos los protectores.



105-7015

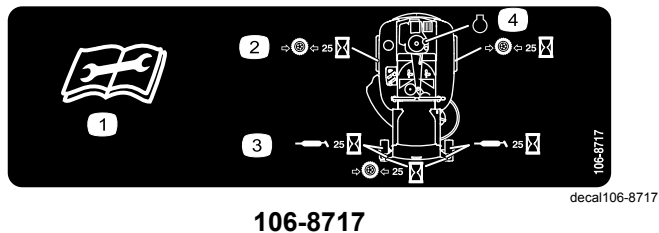
decal105-7015



Marca del fabricante

decaloemmark

1. Indica que la cuchilla ha sido identificada como pieza del fabricante original de la máquina.



106-8717

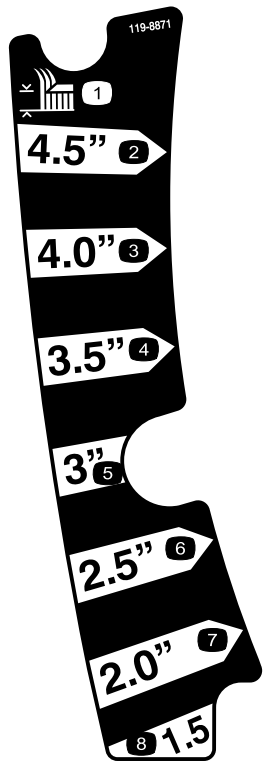
decal106-8717

1. Lea las instrucciones antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o ajuste.
2. Compruebe la presión de los neumáticos cada 25 horas de operación.
3. Engrase cada 25 horas de operación.
4. Motor

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718

decal117-2718



119-8871

decal119-8871

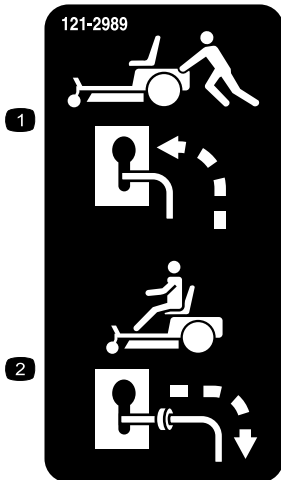
1. Altura de corte



### Símbolos de la batería

Algunos de estos símbolos, o todos ellos, están en su batería

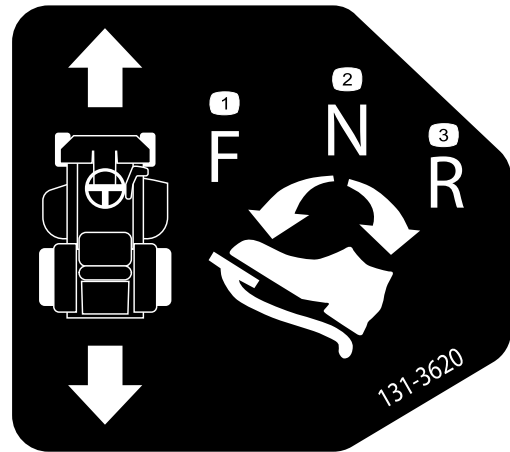
- |  |   |
|--|---|
| 1. Riesgo de explosión   | 6. Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la batería.                  |
| 2. No fume, mantenga alejado del fuego y de las llamas desnudas. | 7. Lleve protección ocular; los gases explosivos pueden causar ceguera y otras lesiones |
| 3. Líquido cáustico/peligro de quemadura química                 | 8. El ácido de la batería puede causar ceguera o quemaduras graves.                     |
| 4. Lleve protección ocular.                                      | 9. Enjuague los ojos inmediatamente con agua y busque rápidamente ayuda médica.         |
| 5. Lea el <i>manual del operador</i> .                           | 10. Contiene plomo; no tirar a la basura.   |



121-2989

decal121-2989b

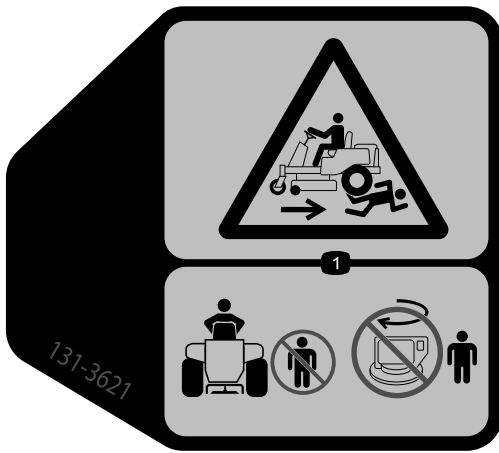
1. Posición de la palanca de desvío para empujar la máquina
2. Posición de la palanca de desvío para operar la máquina



131-3620

decal131-3620

1. Posición del pedal – hacia adelante
2. Posición del pedal – punto muerto
3. Posición del pedal – marcha atrás



**131-3621**

decal131-3621b

1. Peligro de aplastamiento/desmembramiento de otras personas – mantenga a otras personas alejadas de la máquina; no arranque el motor si hay otras personas en las proximidades.



**131-3665**

decal131-3665

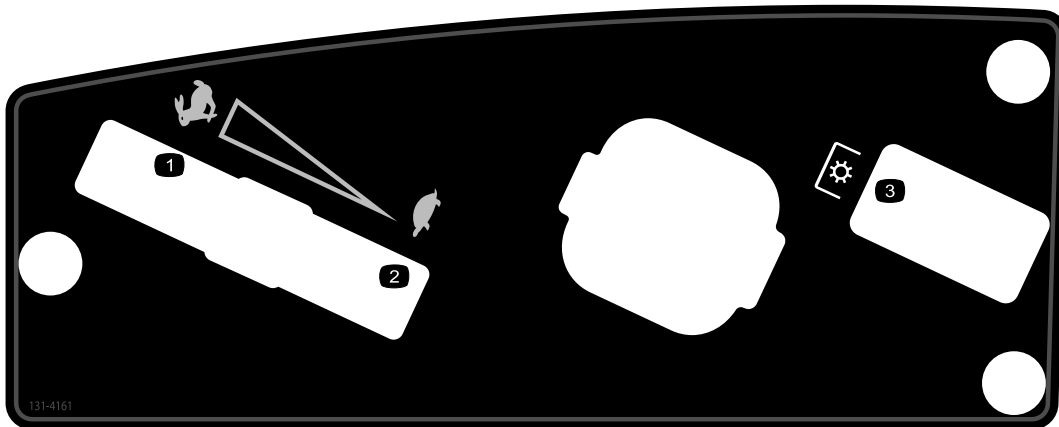
1. Cuchilla en rotación
2. Marcha atrás
3. Lea el *Manual del operador*.



**131-3955**

decal131-3955

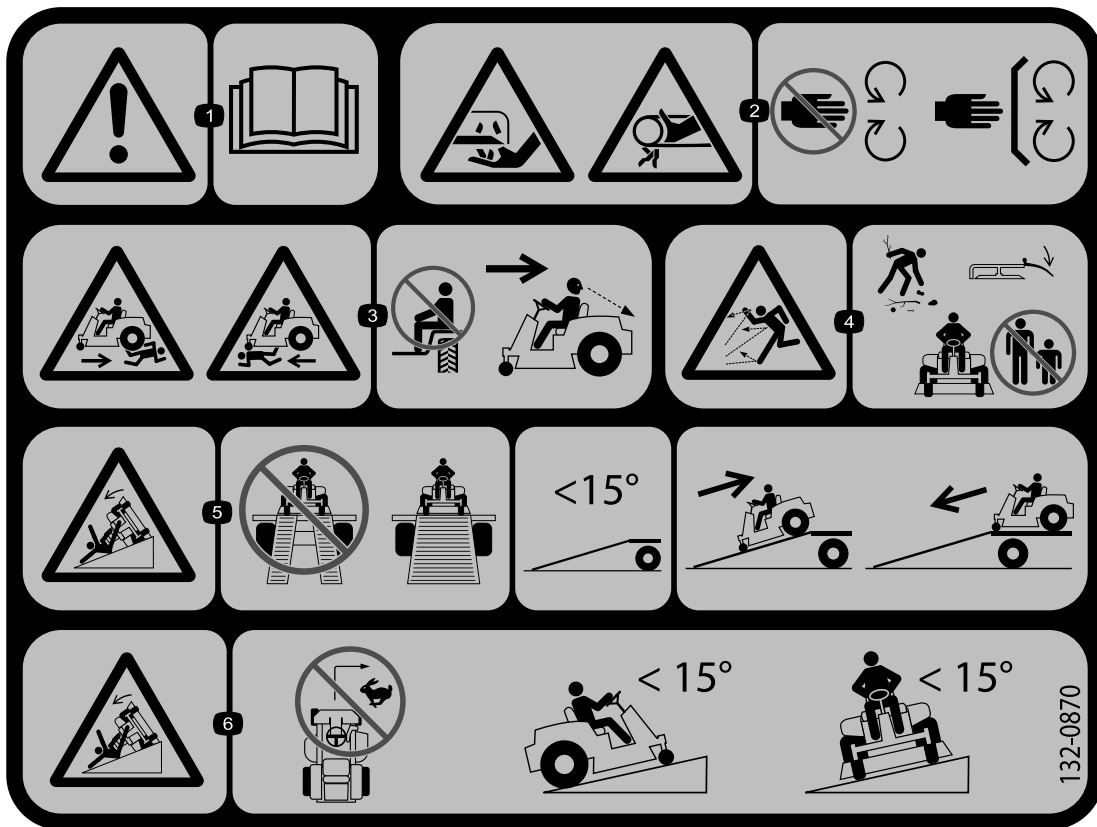
1. Activado
2. Desactivado



**131-4161**

decal131-4161

1. Rápido
2. Ajuste variable continuo
3. Lento
4. Toma de fuerza

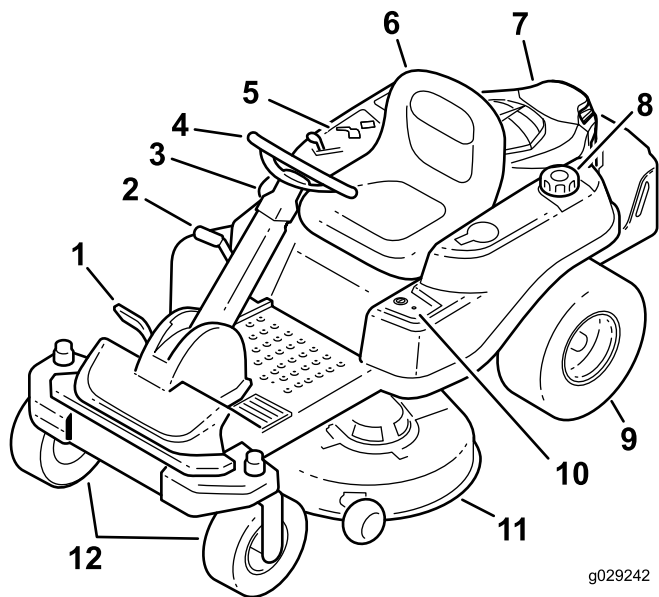


132-0870

decal132-0870

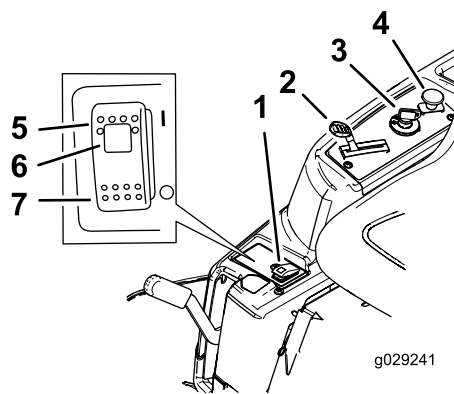
1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte de la mano, cuchilla del cortacésped; peligro de atrapamiento de la mano, correa – mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
3. Peligro de lesiones personales – no transporte pasajeros; mire hacia atrás mientras siegue en marcha atrás.
4. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas alejadas de la máquina; retire cualquier residuo de la zona antes de segar; mantenga el deflector bajado.
5. Peligro de vuelco en rampas – al cargar la máquina en un remolque, no utilice dos rampas individuales; utilice únicamente una sola rampa con suficiente anchura para la máquina, y con una pendiente de menos de 15 grados; suba la rampa en marcha atrás y baje la rampa conduciendo hacia adelante.
6. Peligro de vuelco en pendientes – no haga giros cerrados o rápidos; no utilice en pendientes o cuestas de más de 15 grados.

# El producto



**Figura 4**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Pedal de control de la tracción      | 7. Motor                             |
| 2. Palanca de ajuste de altura de corte | 8. Tapón del depósito de combustible |
| 3. Palanca Smart Park™                  | 9. Rueda motriz trasera              |
| 4. Volante                              | 10. Control Key Choice®              |
| 5. Panel de control                     | 11. Carcasa de corte                 |
| 6. Asiento del operador                 | 12. Ruedas giratorias delanteras     |

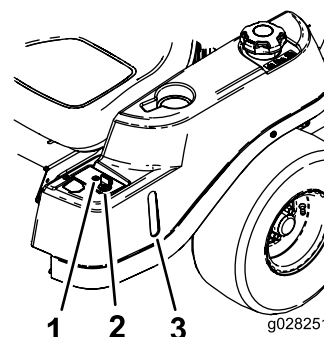


**Figura 5**  
Panel de Control

- |   |   |
|---|---|
| 1. Palanca Smart Park™                                | 5. Freno de estacionamiento – puesto      |
| 2. Acelerador   | 6. Indicador del freno de estacionamiento |
| 3. Llave de contacto                                  | 7. Freno de estacionamiento – quitado     |
| 4. Mando de control de las cuchillas (toma de fuerza) |   |

## Controles

Antes de poner en marcha el motor y trabajar con la máquina, familiarícese con todos los controles en [Figura 4](#) y [Figura 5](#).



**Figura 6**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Indicador de operación en marcha atrás | 3. Mirilla de presencia de combustible |
| 2. Llave KeyChoice (color azul)           |  |

## Interruptor de encendido

Este interruptor se utiliza para arrancar el motor del cortacésped. Tiene tres posiciones: ARRANQUE, MARCHA y DESCONECTADO.

## Control del acelerador

El acelerador controla la velocidad del motor y tiene un ajuste variable continuo de LENTO a RÁPIDO ([Figura 5](#)).

## Mando de control de las cuchillas (toma de fuerza)

El mando de control de las cuchillas (TDF) engrana y desengrana la transmisión de potencia a las cuchillas del cortacésped (Figura 5).

## Mirilla de presencia de combustible

La mirilla de combustible, situada en el lado izquierdo de la máquina, puede utilizarse para verificar la presencia de combustible en el depósito (Figura 6).

## Palanca de ajuste de altura de corte

La palanca de altura de corte se utiliza para bajar y elevar la carcasa desde su asiento. Cuando levanta la palanca (hacia usted), la carcasa se eleva del suelo, y cuando la baja (alejándola), la carcasa baja al suelo. Ajuste la altura de corte solamente cuando la máquina esté detenida (Figura 19).

## Interruptor KeyChoice®

Este interruptor permite segar en marcha atrás cuando está activado. Para activar esta función, ponga el interruptor en CONECTADO y suéltelo una vez que la TDF esté engranada. Para desactivarla, desengrane la toma de fuerza (TDF) (Figura 6).

## Indicador de operación en marcha atrás

El indicador de operación en marcha atrás se enciende cuando se utiliza la llave Key Choice para desconectar el sistema de seguridad de operación en marcha atrás. Es un recordatorio de que el sistema de seguridad está desactivado. El indicador se apaga cuando se desengrana la TDF o se apaga el motor. Cuando el indicador está encendido, mire hacia atrás y extreme las precauciones al conducir en marcha atrás.

## Palanca Smart Park™

El freno de estacionamiento se activa electrónicamente.

El freno de estacionamiento se activa en los casos siguientes:

- Al mover el interruptor Smart Park™ a la posición de CONECTADO (Figura 5).
- El freno de estacionamiento se activa automáticamente cuando usted se levanta del

asiento y el pedal de control de tracción está en posición de PUNTO MUERTO.

- El freno de estacionamiento se activa automáticamente 5 a 6 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO (si no está activado).

Para quitar el freno de estacionamiento, mueva el interruptor Smart Park a la posición de DESCONECTADO con la llave en la posición de MARCHA.

## Aperos/Accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Distribuidor o Servicio Técnico Autorizado o visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obtener una lista de todos los aperos y accesorios aprobados.

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Antes del funcionamiento

## Seguridad antes del uso

### Seguridad general

- No deje nunca que la máquina sea utilizada o reparada por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador. El propietario es responsable de proporcionar formación a todos los operadores y mecánicos.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Sepa cómo parar rápidamente la máquina y el motor.
- Compruebe que los controles de presencia del operador, los interruptores de seguridad y los protectores están instalados y que funcionan correctamente. No utilice la máquina si no funcionan correctamente.
- Antes de segar, inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y los conjuntos de corte están en buenas condiciones de uso. Sustituya cuchillas o pernos gastados o dañados en conjuntos completos para no desequilibrar la máquina.
- Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que la máquina podría lanzar al aire.
- Evalúe el terreno para determinar cuáles son los equipos y aperos o accesorios apropiados que se requieren para operar la máquina de manera adecuada y segura.

### Seguridad – Combustible

- Para evitar lesiones personales o daños materiales, extreme las precauciones al manejar el combustible. Los vapores de combustible son inflamables y explosivos.
- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.
- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.

- No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito de combustible si el motor está en marcha o está caliente.
- No reposte combustible dentro de un edificio.
- No guarde la máquina o un recipiente de combustible en un lugar donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- No llene los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con un forro de plástico. Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire el equipo del camión o del remolque y repóstele mientras se encuentra sobre el suelo. Si esto no es posible, repóstele usando un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de combustible con boquilla.
- No utilice la máquina a menos que esté instalado un sistema completo de escape en buenas condiciones de funcionamiento.
- Mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar. No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- Si se derrama combustible sobre su ropa, cámbiese de ropa inmediatamente. Limpie cualquier combustible derramado.
- Nunca llene demasiado el depósito de combustible. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente.
- Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños. No compre nunca carburante para más de 30 días de consumo normal.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada combustible al depósito de combustible hasta que el nivel alcance de 6 a 13 mm ( $\frac{1}{4}$ " a  $\frac{1}{2}$ "") por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación del combustible.
  - Evite la respiración prolongada de los vapores.
  - Mantenga la cara alejada de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
  - Evite el contacto con la piel; lave el producto derramado con agua y jabón.

## Combustible recomendado

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca (comprada hace menos

de 30 días), sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo (R+M)/2).

- **Etanol:** Es aceptable el uso de gasolina con hasta el 10% de etanol (gasohol) o el 15% de MTBE (éter metil tert-butílico) por volumen. El etanol y el MTBE no son lo mismo. No está autorizado el uso de gasolina con el 15% de etanol (E15) por volumen. **No utilice nunca gasolina que contenga más del 10% de etanol por volumen**, como por ejemplo la E15 (contiene el 15% de etanol), la E20 (contiene el 20% de etanol) o la E85 (contiene hasta el 85% de etanol). El uso de gasolina no autorizada puede causar problemas de rendimiento o daños en el motor que pueden no estar cubiertos bajo la garantía.
- **No utilice gasolina que contenga metanol.**
- **No guarde combustible en el depósito de combustible o en recipientes de combustible durante el invierno a menos que haya añadido un estabilizador.**
- **No añada aceite a la gasolina.**

## Uso del estabilizador/acondicionador

Use un estabilizador/acondicionador en la máquina para obtener las siguientes ventajas:

- Mantiene el combustible fresco durante un periodo de almacenamiento de 90 días o menos (drene el depósito de combustible antes de almacenar la máquina durante más de 90 días)
- Limpia el motor durante el funcionamiento.
- Elimina la formación de depósitos pegajosos, con aspecto de barniz, en el sistema de combustible, que pueden dificultar el arranque.

**Importante:** No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad adecuada de estabilizador/acondicionador de combustible al combustible.

**Nota:** Un estabilizador/acondicionador de combustible es más eficaz cuando se mezcla con combustible fresco. Para reducir al mínimo los depósitos de barniz en el sistema de combustible, utilice siempre un estabilizador de combustible.

## Cómo llenar el depósito de combustible

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Apague el motor y ponga el freno de estacionamiento.

3. Limpie alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Llene el depósito de combustible hasta la parte inferior del cuello de llenado (**Figura 7**).

**Nota:** No llene completamente el depósito de combustible. El espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.

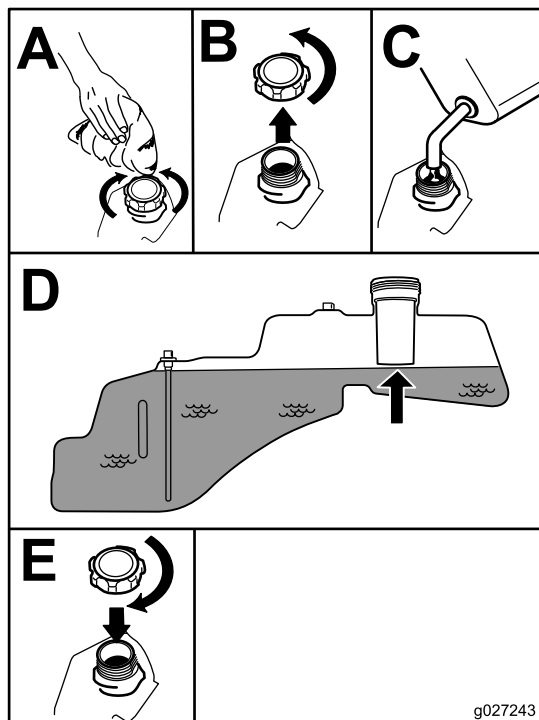


Figura 7

g027243

## Comprobación del nivel de aceite del motor

Antes de arrancar el motor y utilizar la máquina, compruebe el nivel de aceite de motor en el cárter; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 13\)](#).

## Rodaje de una máquina nueva

Los motores nuevos necesitan tiempo para desarrollar toda su potencia. La fricción generada por las carcasas y los sistemas de propulsión de los cortacéspedes es mayor cuando éstos son nuevos, lo que supone una carga adicional para el motor. Las máquinas nuevas necesitan un periodo de rodaje de 40–50 horas para desarrollar la máxima potencia y el mejor rendimiento.

# Primero la Seguridad

Le rogamos lea todas las instrucciones y símbolos relativos a la seguridad en la sección de seguridad. El conocer esta información puede ayudar a evitarle lesiones a usted o a otras personas.

## ⚠ PELIGRO

La operación sobre hierba mojada o en pendientes escarpadas puede hacer que la máquina patine y que usted pierda el control.

- No opere en pendientes o cuestas de más de 15 grados.
- Reduzca la velocidad y extreme las precauciones en cuestas o pendientes.
- No utilice la máquina cerca del agua.

## ⚠ PELIGRO

Si una rueda pasa por el borde de un terraplén o una zanja, puede causar un vuelco, que puede dar lugar a lesiones graves o la muerte.

No utilice la máquina cerca de taludes.

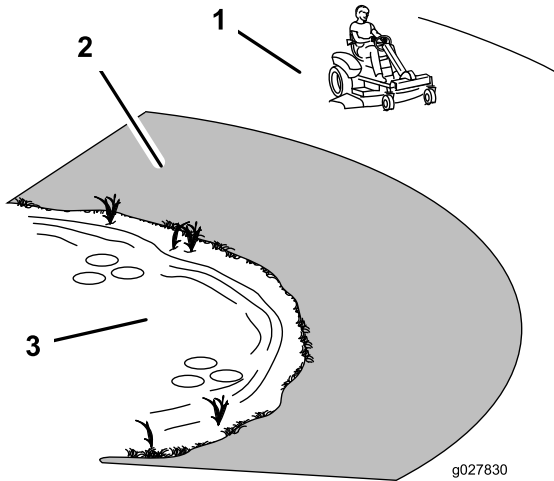


Figura 8

1. Zona segura – utilice la máquina aquí en pendientes de menos de 15 grados o zonas planas.
2. Zona de peligro – utilice un cortacésped dirigido y/o una desbrozadora manual en pendientes de más de 15 grados, y cerca de terraplenes o agua.
3. Agua

## ⚠ CUIDADO

Esta máquina produce niveles sonoros que superan los 85 dBA en el oído del operador, que pueden causar pérdidas auditivas en caso de periodos extendidos de exposición.

Lleve protección auditiva mientras opera esta máquina.

Se recomienda el uso de equipos de protección para los ojos, los oídos, las manos, los pies y la cabeza.

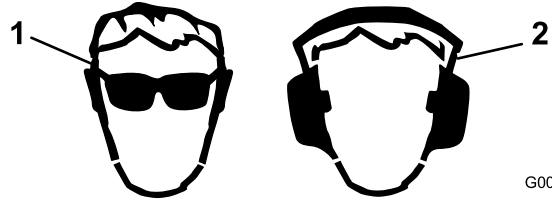


Figura 9

1. Lleve protección ocular.
2. Lleve protección auditiva.

## Uso del sistema de interruptores de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

Si los interruptores de seguridad están desconectados o dañados, la máquina podría ponerse en marcha inesperadamente, causando lesiones personales.

- No manipule los interruptores de seguridad.
- Compruebe la operación de los interruptores de seguridad cada día, y sustituya cualquier interruptor dañado antes de utilizar la máquina.

## En qué consiste el sistema de interruptores de seguridad

El sistema de interruptores de seguridad ha sido diseñado con los propósitos siguientes:

- Para impedir que el motor arranque a menos que el pedal de tracción esté en la posición de PUNTO MUERTO.
- Para confirmar automáticamente que el freno de estacionamiento está puesto y la TDF está desengranada antes de arrancar la máquina.
- Para parar el motor si el pedal de tracción no está en la posición de PUNTO MUERTO y usted se levanta del asiento.

- Para activar automáticamente el freno de estacionamiento y desengranar la TDF si usted se levanta del asiento con el pedal de tracción en la posición de PUNTO MUERTO.
- Para parar el motor si el freno de estacionamiento no está puesto y usted se levanta del asiento.

## Comprobación del sistema de interruptores de seguridad

1. Siéntese en el asiento con el motor apagado y asegúrese de que el interruptor de TDF esté en posición de DESCONECTADO.
2. Gire la llave de contacto a la posición de ARRANQUE; el motor de arranque debería girar. No arranque ni detenga el motor antes del paso 3.
3. Gire la llave a la posición de CONECTADO y mueva el interruptor Smart Park a la posición de DESCONECTADO. El freno debe desactivarse, y el indicador del freno debe apagarse.
4. Con el freno quitado y el pedal de tracción en PUNTO MUERTO, gire el interruptor de encendido a la posición de ARRANQUE. El freno debe activarse automáticamente, el motor debe girar y el indicador del freno debería encenderse.
5. Con el motor desconectado y la llave en la posición de CONECTADO, engrane la TDF tirando hacia arriba del mando de control de las cuchillas; debería oírse el sonido de engrane del embrague.
6. Asegúrese de que el pedal de tracción está en punto muerto, y gire el interruptor de encendido a la posición de ARRANQUE. La TDF debe desengranarse y el motor debe girar y arrancar sin que se muevan las cuchillas.
7. Con el motor en funcionamiento, levántese del asiento. El motor debería seguir funcionando y el indicador del freno debería encenderse.
8. Vuelva al asiento y quite el freno de estacionamiento moviendo el interruptor Smart Park a la posición de DESCONECTADO. El motor debe seguir funcionando.
9. Levántese del asiento nuevamente. El freno debe activarse automáticamente y el motor debe seguir funcionando.
10. Vuelva al asiento y engrane las cuchillas tirando hacia arriba del mando de control de las cuchillas.
11. Levántese del asiento. Las cuchillas deben desengranarse y el motor debe seguir funcionando.
12. Vuelva al asiento y tire hacia arriba del mando de control de las cuchillas. Las cuchillas deben

engranarse. Desengrane las cuchillas moviendo el mando de control de las cuchillas hacia abajo.

13. Tire hacia arriba del mando de control de las cuchillas para engranarlas. Mueva el pedal de tracción a la posición MARCHA ATRÁS. Las cuchillas deben desengranarse. Mueva el pedal de tracción a la posición PUNTO MUERTO.
14. Tire hacia arriba del mando de control de las cuchillas para engranarlas. Gire la llave KeyChoice a CONECTADO y suéltela. Debe encenderse el piloto de advertencia "Operación en marcha atrás".
15. Mueva el pedal de tracción a la posición MARCHA ATRÁS. Las cuchillas deben seguir engranadas. Empuje el mando de control de las cuchillas hacia adentro para desengranar las cuchillas. Debe apagarse el indicador "Operación en marcha atrás". Mueva el pedal de tracción a la posición PUNTO MUERTO.
16. Si no está engranado, mueva el interruptor de SmartPark a la posición de CONECTADO y toque ligeramente el pedal de tracción en la posición MARCHA ADELANTE o en la posición MARCHA ATRÁS. El freno debe desactivarse, y el indicador del freno debe apagarse.

**Nota:** Toque ligeramente el pedal sin engranarlo completamente ya que eso causa que el sistema de frenos se pegue y no se libere.

17. Con el freno liberado, engrane ligeramente el pedal de tracción y levántese del asiento. El motor se debería apagar.
18. Vuelva al asiento y gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO. Después de varios segundos, el sistema de frenos se debería desengranar.

**Nota:** Con la llave en la posición de DESCONECTADO, el indicador del freno no se ilumina.

## Colocación del asiento

El asiento puede moverse hacia adelante y hacia atrás. Coloque el asiento en la posición que le permita controlar mejor la máquina y en la que esté más cómodo (Figura 10).

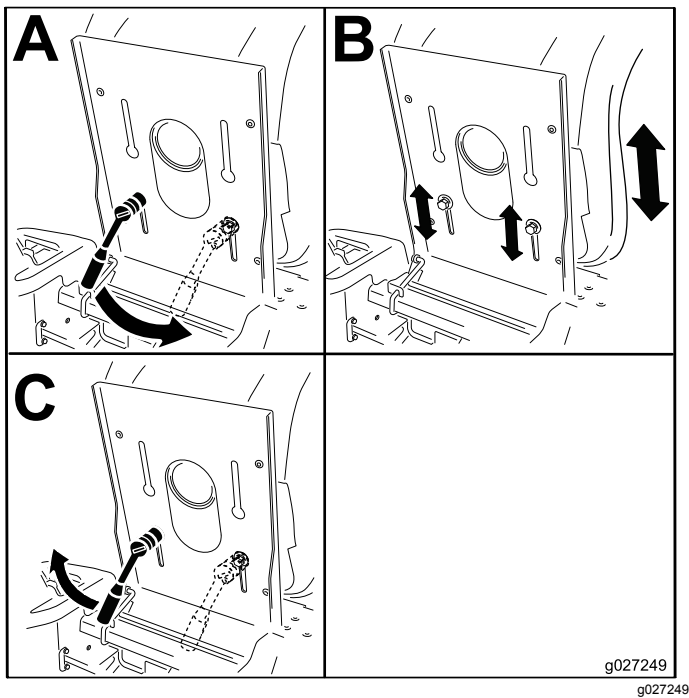


Figura 10

## Ajuste de la posición del volante

El volante tiene 3 posiciones de uso y otra posición totalmente elevada. Utilice la posición más elevada para subirse y bajarse de la máquina y para salir del asiento. Para utilizar la máquina, coloque el volante en la posición que le permita controlar mejor la máquina y en la que esté más cómodo.

1. Presione con el pie la palanca de liberación de la columna de dirección.
2. Mueva el volante a la posición deseada (Figura 11).

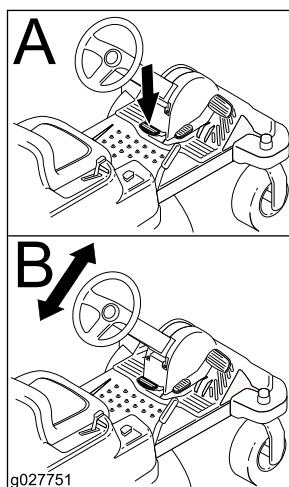


Figura 11

## Durante el funcionamiento

### Seguridad durante el uso

#### Seguridad general

- El propietario/operador puede prevenir, y es responsable de cualquier accidente que pueda provocar lesiones personales o daños materiales.
- Lleve ropa adecuada, incluso protección ocular, calzado resistente y antideslizante y protección auricular. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve joyas o bisutería.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Nunca traslade pasajeros en la máquina y mantenga a otras personas y mascotas alejadas de la máquina mientras esté funcionando.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad para evitar agujeros o peligros ocultos.
- Evite segar hierba mojada. Una tracción reducida podría hacer que la máquina se deslice.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las transmisiones están en punto muerto, que el freno de estacionamiento está puesto y que usted se encuentra en el puesto del operador.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las unidades de corte. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- Mire hacia atrás y hacia abajo antes de poner marcha atrás para asegurarse de que el camino está despejado.
- Tenga cuidado al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar su visión.
- No siegue cerca de terraplenes, fosas o taludes. La máquina podría volcar repentinamente si una rueda pasa por el borde, o si se socava el borde.
- Pare las cuchillas siempre que no esté segando.
- Pare la máquina e inspeccione las cuchillas después de golpear un objeto o si se produce una vibración anormal en la máquina. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Vaya más despacio y tenga cuidado al girar y al cruzar calles y aceras con la máquina. Ceda el paso siempre.
- Desconecte la transmisión a la unidad de corte y pare el motor antes de ajustar la altura de corte (a menos que pueda ajustarla desde el puesto del operador).

- Nunca haga funcionar un motor donde haya gases de escape encerrados.
- No deje nunca desatendida la máquina si está funcionando.
- Antes de abandonar el puesto del operador (vaciar los receptores y destapar el conducto), haga lo siguiente:
  - Pare la máquina en una superficie nivelada.
  - Desengrane la toma de fuerza y baje los accesorios.
  - Ponga el freno de estacionamiento.
  - Apague el motor y retire la llave.
  - Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- No haga funcionar la máquina cuando hay riesgo de tormentas eléctricas.
- No use la máquina como un vehículo de remolque.
- No cambie la velocidad del regulador ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Utilice solamente accesorios y aperos homologados por Toro.

## Seguridad en pendientes

- Reduzca la velocidad de la máquina y extreme la precaución en las pendientes. En pendientes, conduzca subiendo y bajando. Las condiciones del césped pueden afectar a la estabilidad de la máquina.
- Evite girar la máquina en pendientes. Si es imprescindible girar la máquina, gírela lenta y gradualmente cuesta abajo si es posible.
- No realice giros bruscos en la máquina. Tenga cuidado cuando vaya marcha atrás en la máquina.
- Tenga especial cuidado al utilizar la máquina accesorios; pueden afectar la estabilidad de la máquina.

## Utilización del freno de estacionamiento Smart Park™

El freno de estacionamiento se activa electrónicamente.

El freno de estacionamiento se activa en los casos siguientes:

- Al mover el interruptor Smart Park™ a la posición de CONECTADO (Figura 5).
- El freno de estacionamiento se activa automáticamente cuando el operador se levanta

del asiento y el pedal de control de tracción está en posición de PUNTO MUERTO.

- El freno de estacionamiento se activa automáticamente 5 a 6 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO (si no está activado).

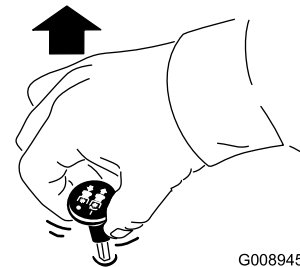
Para desactivar el freno de estacionamiento:

- Mueva el pedal de control de tracción ligeramente hacia adelante o hacia atrás.
- Mueva el interruptor del freno a la posición de DESACTIVADO (Figura 5).

## Uso del mando de control de las cuchillas (TDF)

El mando de control de las cuchillas (TDF) arranca y detiene las cuchillas del cortacésped y cualquier accesorio conectado.

## Cómo engranar el mando de control de las cuchillas (TDF)



G008945

g008945

Figura 12

**Nota:** Siempre engrane las cuchillas con el acelerador en la posición de RÁPIDO (Figura 13).

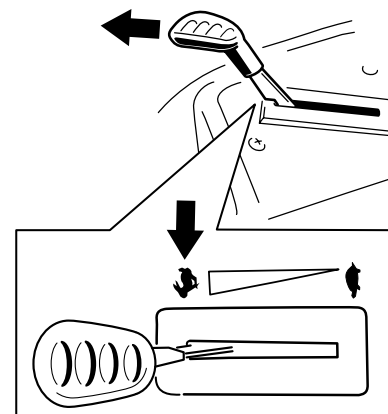
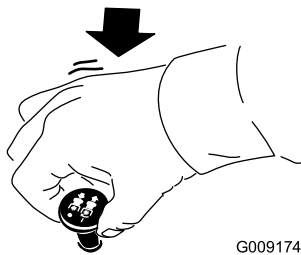


Figura 13

g187516

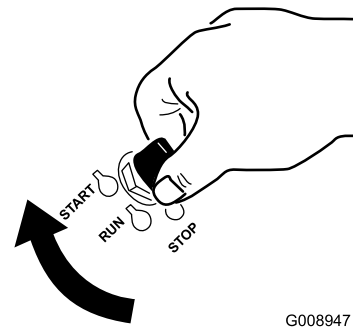
## Cómo desengranar el mando de control de las cuchillas (TDF)



G009174

g009174

Figura 14



G008947

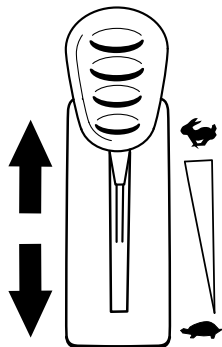
g008947

Figura 16

## Uso del acelerador

Puede mover el control del acelerador entre las posiciones de RÁPIDO y LENTO (Figura 15).

Utilice siempre la posición RÁPIDO al activar la carcasa de corte con el mando de control de las cuchillas (TDF).



g187517

Figura 15

## Uso del interruptor de encendido

1. Gire la llave de contacto a la posición de ARRANQUE (Figura 16).

**Nota:** Cuando el motor arranque, suelte la llave.

**Importante:** No haga funcionar el motor de arranque durante más de 5 segundos seguidos. Si el motor no arranca, espere 15 segundos entre intentos. Si no se siguen estas instrucciones, puede quemarse el motor de arranque.

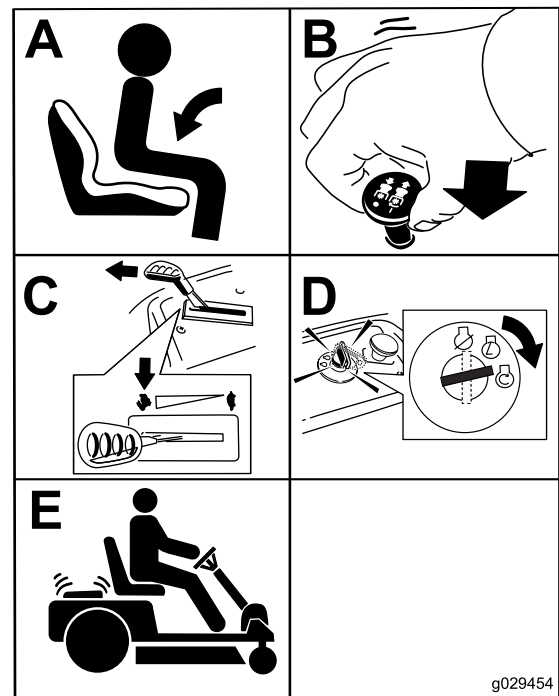
**Nota:** Pueden ser necesarios varios intentos de arranque para arrancar el motor por primera vez después de quedarse el sistema de combustible totalmente vacío de combustible.

2. Gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO a fin de parar el motor.

## Cómo arrancar el motor

**Importante:** No active el motor de arranque durante más de 5 segundos cada vez. Si se acciona el motor de arranque durante más de 5 segundos seguidos, puede dañarse. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de utilizar el motor de arranque de nuevo.

Siéntese en el asiento y asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto (Figura 17).



g029454

g029454

Figura 17

## Apagado del motor

1. Desengrane las cuchillas moviendo el mando de control de las cuchillas a la posición de DESENGRANADO (Figura 14).

2. Ponga el freno de estacionamiento; consulte [Utilización del freno de estacionamiento Smart Park™](#) (página 17).
3. Mueva la palanca del acelerador a una posición intermedia entre media y máxima velocidad.
4. Gire la llave a la posición de DESCONECTADO y retire la llave.

### ⚠ CUIDADO

Los niños u otras personas podrían resultar lesionados si mueven o intentan operar la máquina mientras está desatendida.

Retire siempre la llave y ponga el freno de estacionamiento cuando deje la máquina sin supervisión.

## Conducción de la máquina

La máquina combina las características de un tractor de jardín y una máquina de giro cero. Como un tractor de jardín, la máquina tiene un pedal que controla tanto la marcha hacia adelante y hacia atrás como la velocidad, y también tiene un volante que controla la dirección y el radio de giro. Como una máquina de giro cero, las ruedas traseras funcionan de modo independiente entre sí, lo que permite efectuar giros cerrados y cambiar de dirección rápidamente. Estas características mejoran enormemente la maniobrabilidad de la máquina, pero también exigen práctica si usted no está familiarizado con este tipo de máquina.

### ⚠ ADVERTENCIA

La máquina puede girar muy rápidamente. Usted puede perder el control de la máquina y causar lesiones personales o daños a la máquina.

- Extreme las precauciones al girar.
- Reduzca la velocidad de la máquina antes de hacer giros cerrados.

El control del acelerador regula la velocidad del motor en rpm (revoluciones por minuto). El mejor rendimiento se obtiene normalmente colocando el acelerador en la posición de RÁPIDO. Para la mayoría de las aplicaciones, es preferible utilizar la posición MÁXIMA DEL ACELERADOR.

### Conducción hacia adelante y hacia atrás

1. Mueva el acelerador a la posición de RÁPIDO.
2. Quite el freno de estacionamiento.

3. Ponga el pie sobre el pedal de control de tracción y pise lentamente la parte superior del pedal para desplazarse hacia adelante, o presione la parte inferior del pedal para desplazarse hacia atrás (Figura 18).

**Nota:** Cuanto más mueva el pedal en cualquier sentido, más rápidamente se desplazará la máquina en ese sentido.

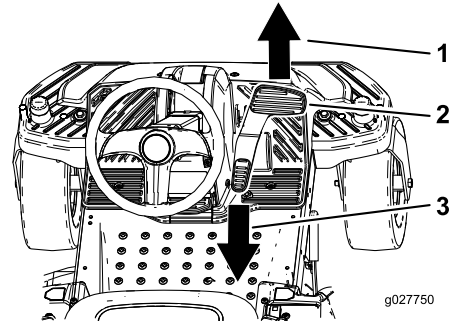


Figura 18

1. Hacia adelante
  2. Pedal de control de la tracción
  3. Hacia atrás
- 
4. Para ir más despacio, levante lentamente el pie del pedal de control de tracción.

## Parada de la máquina

Para detener la máquina, suelte el pedal de control de tracción, desengrane el mando de control de las cuchillas, asegúrese de que el acelerador está en la posición de RÁPIDO, ponga el freno de estacionamiento y gire la llave de contacto a Desconectado.

**Nota:** Recuerde retirar la llave del interruptor de encendido.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los niños u otras personas podrían resultar lesionados si mueven o intentan operar la máquina mientras está desatendida.

Retire siempre la llave de contacto y las llaves Key Choice y ponga el freno de estacionamiento cuando deje la máquina sin supervisión, aunque sea por unos pocos minutos.

## Siega en marcha atrás

La máquina tiene un sistema de seguridad que impide que la carcasa de corte siegue cuando la máquina está en marcha atrás. Si usted cambia a marcha atrás con la TDF engranada, la TDF se detendrá. Si

necesita segar en marcha atrás, puede desactivar temporalmente este bloqueo.

**Nota:** No siegue en marcha atrás a menos que sea necesario.

## ⚠ PELIGRO

Un niño u otra persona podría ser arrollado por un cortacésped con conductor con las cuchillas engranadas, con resultado de lesiones personales graves o la muerte.

- No corte el césped en marcha atrás a menos que sea absolutamente necesario.
- Antes de conducir en marcha atrás, mire siempre hacia abajo y detrás de usted.
- Utilice el interruptor Key Choice solo si está seguro de que no aparecerán niños ni otras personas en la zona de siega.
- Retire siempre tanto la llave de contacto como la llave Key Choice y guárdelas en un lugar seguro fuera del alcance de los niños u otros usuarios no autorizados cuando deje la máquina sin supervisión.

Si está totalmente seguro de que puede segar o utilizar un accesorio de forma segura en marcha atrás, complete el procedimiento siguiente:

1. Inserte la llave Key Choice en el interruptor Key Choice (Figura 6).
2. Engrane la TDF.
3. Gire la llave Key Choice en sentido horario hasta que haga tope, y suéltela.

**Nota:** Una luz roja encendida en la consola indica que el sistema de seguridad ha sido desactivado.

4. Realice la operación de siega.
5. Cuando termine de segar, retire la llave Key Choice (Figura 6).

**Nota:** Una vez que usted desactive el interruptor de seguridad, permanecerá en ese modo – con la cuchilla del cortacésped o el accesorio impulsado por la TDF en marcha cada vez que vaya en marcha atrás – y la luz de la consola permanecerá encendida hasta que se desengrane la TDF o se pare el motor.

## Ajuste de la altura de corte

**Nota:** La posición de transporte es la posición de altura de corte más alta, 115 mm (4½"), según se muestra en Figura 19.

La altura de corte es controlada por la palanca situada a la derecha del puesto del operador (Figura 19).

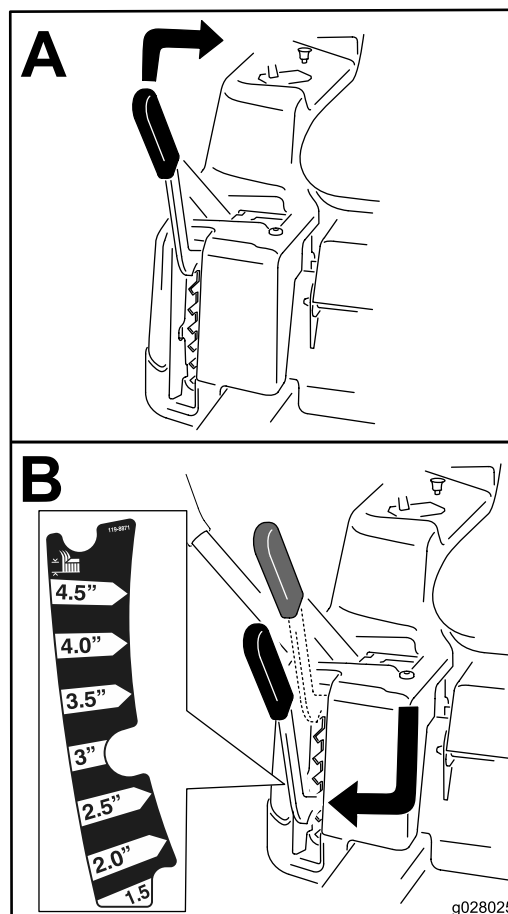


Figura 19

g028025

## Ajuste de los rodillos protectores del césped

Cada vez que usted cambie la altura de corte, ajuste también la altura de los rodillos protectores del césped.

**Nota:** Ajuste los rodillos protectores del césped para que los rodillos no toquen el suelo en zonas de siega llanas y normales.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Ajuste los rodillos protectores del césped a una de las posiciones siguientes:
  - Taladro superior – utilice esta posición cuando la carcasa de corte está en la

posición de altura de corte de 63 mm (2½") o menos (Figura 20).

- Taladro inferior – utilice esta posición cuando la carcasa de corte está en la posición de altura de corte de 76 mm (3") o más (Figura 20).

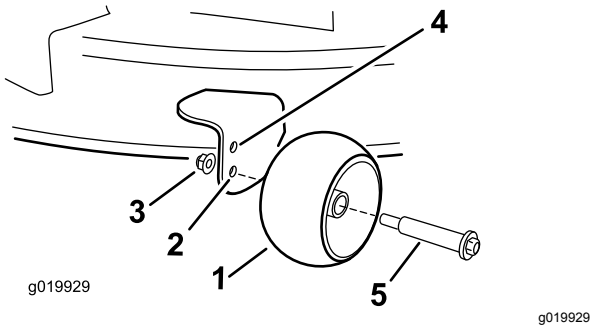


Figura 20

- |  |   |
|--|---|
| 1. Rodillo protector del césped  | 4. Taladro superior – carcasa de corte en la posición de altura de corte de 63 mm (2½") o menos |
| 2. Taladro inferior – carcasa de corte en la posición de altura de corte de 76 mm (3") o más | 5. Perno  |
| 3. Tuerca con arandela prensada  |   |

## Consejos de operación

### Uso del ajuste rápido del acelerador

Para aumentar al máximo la calidad de corte y la circulación de aire, opere el motor en la posición de RÁPIDO. Se requiere aire para cortar bien la hierba, así que no ponga la altura de corte tan baja como para rodear totalmente el cortacésped de hierba sin cortar. Trate siempre de tener un lado del cortacésped libre de hierba sin cortar, para permitir la entrada de aire en la máquina.

### Cortar un césped por primera vez

Corte la hierba algo más larga de lo habitual para asegurar que la altura de corte del cortacésped no deje "calvas" en terrenos desiguales. Sin embargo, la mejor altura de corte suele ser la que se utiliza habitualmente. Si la hierba tiene más de 15 cm (6") de alto, es preferible cortar el césped dos veces para asegurar una calidad de corte aceptable.

### Corte un tercio de la hoja de hierba

Es mejor cortar solamente un tercio aproximadamente de la hoja de hierba. No se recomienda cortar más, a

menos que la hierba sea escasa o al final del otoño, cuando la hierba crece más despacio.

## Alternancia de la dirección de corte

Alterne la dirección de corte para mantener la hierba erguida. De esta forma también se ayuda a dispersar mejor los recortes sobre el césped y se conseguirá una mejor descomposición y fertilización.

## Siegue a los intervalos correctos

La hierba crece a velocidades diferentes en diferentes épocas del año. Para mantener la misma altura de corte, corte el césped con más frecuencia durante la primavera. A medida que avanza el verano, la velocidad de crecimiento de la hierba decrece, por ello debe cortarse con menor frecuencia. Si no puede segar durante un período de tiempo prolongado, siegue primero con una altura de corte alta y, después de dos días, vuelva a segar con un ajuste más bajo.

## Uso de una velocidad menor de corte

Para mejorar la calidad de corte, utilice una velocidad de avance más baja en determinadas condiciones.

## Evite cortar demasiado bajo

Al cortar césped de altura irregular, eleve la altura de corte para evitar arrancar el césped.

## Cómo parar la máquina

Si es necesario detener el avance de la máquina mientras se corta el césped, es posible que caiga un montón de recortes sobre el césped. Para evitar esto, diríjase con las cuchillas engranadas a una zona del césped que ya haya sido segada, o desengrane la carcasa de corte al desplazarse hacia adelante.

## Limpieza de la parte inferior del cortacésped

Limpie los recortes y la suciedad de los bajos del cortacésped después de cada uso. Si la hierba y la suciedad se acumulan en el interior del cortacésped, se deteriorará la calidad del corte.

## Mantenimiento de la(s) cuchilla(s)

Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de corte, ya que una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilar las hojas de

hierba. Si se rasgan o se deshilachan, los bordes de las hojas se secarán, lo cual retardará su crecimiento y favorecerá la aparición de enfermedades. Compruebe después de cada uso que las cuchillas están bien afiladas y que no están desgastadas o dañadas. Elimine cualquier mella con una lima, y afile las cuchillas si es necesario. Si una cuchilla está desgastada o deteriorada, sustitúyala inmediatamente por una cuchilla nueva genuina Toro.

## Después del funcionamiento

## Seguridad después del uso

### Seguridad general

- Limpie la hierba y los residuos de las unidades de corte, los silenciadores y el compartimiento del motor para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Cierre el combustible antes de almacenar o transportar la máquina.
- Desconecte la transmisión a los accesorios siempre que transporte la máquina o no vaya a utilizarla.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un remolque o un camión.
- Amarre la máquina firmemente con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible en un lugar donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

## Empujar la máquina a mano

**Importante:** Empuje siempre la máquina a mano. No remolque la máquina porque podrían producirse daños.

Esta máquina tiene un mecanismo de freno eléctrico, y para empujar la máquina, la llave de contacto debe estar en la posición de MARCHA. La batería debe estar cargada y estar funcionando para poder quitar el freno eléctrico.

## Para empujar la máquina

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Localice las palancas de desvío en el bastidor en cada lado del motor.
4. Mueva las palancas de desvío hacia delante a través del orificio y hacia abajo para bloquearlas en esa posición (Figura 21).

**Nota:** Haga lo mismo con cada palanca.

5. Gire la llave de contacto a Conectado y quite el freno de estacionamiento.

**Nota:** No arranque la máquina.

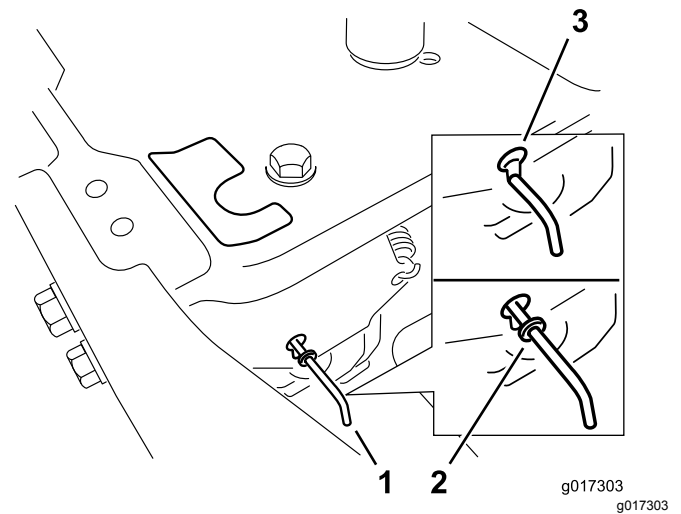


Figura 21

1. Ubicación de la palanca de desvío
2. Posición de la palanca para operar la máquina
3. Posición de la palanca para empujar la máquina

6. Cuando termine, asegúrese que la llave de contacto vuelve a la posición de PARADO para evitar que se descargue la batería.

**Nota:** Si la máquina no puede moverse, es posible que el freno eléctrico todavía esté puesto. Puede quitar manualmente el freno eléctrico si es necesario; consulte [Para quitar el freno eléctrico \(página 35\)](#).

## Uso de la máquina

Mueva las palancas de desvío hacia atrás a través del orificio y hacia abajo para bloquearlas en esa posición, según se muestra en [Figura 21](#).

**Nota:** Haga lo mismo con cada palanca.

## Transporte de la máquina

Utilice un remolque para cargas pesadas o un camión para transportar la máquina. Asegúrese de que el remolque o el camión tenga todos los frenos y todas las luces y señalizaciones requeridos por la ley. Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad. Esta información puede ayudarle a evitar lesiones al operador, a su familia, a sus animales domésticos o a personas que se encuentren en las proximidades.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Conducir en una calle o carretera sin señales de giro, luces, marcas reflectantes o un indicador de vehículo lento es peligroso y puede ser causa de accidentes que pueden provocar lesiones personales.**

**No conduzca la máquina en una calle o carretera pública.**

1. Si utiliza un remolque, conéctelo al vehículo que lo arrastra y conecte las cadenas de seguridad.
2. En su caso, conecte los frenos del remolque.
3. Cargue la máquina en el remolque o camión.
4. Apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido, ponga el freno y cierre la válvula de combustible.
5. Amarre la máquina junto a las ruedas giratorias delanteras y el guardabarros trasero (Figura 22).

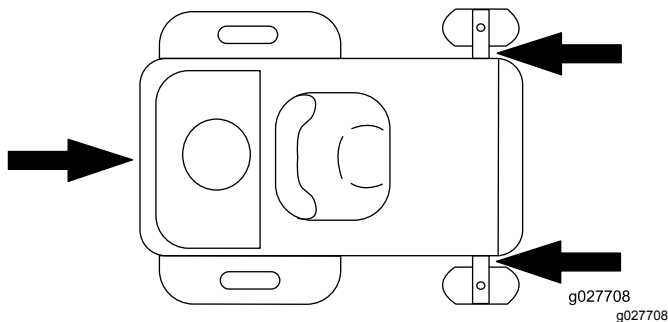


Figura 22

## Cómo cargar la máquina

Extreme las precauciones al cargar o descargar la máquina en o desde un remolque o un camión. Utilice una rampa de ancho completo que sea más ancha que la máquina durante este procedimiento. Suba la máquina por la rampa en marcha atrás y baje la

máquina por la rampa conduciendo hacia adelante (Figura 23).

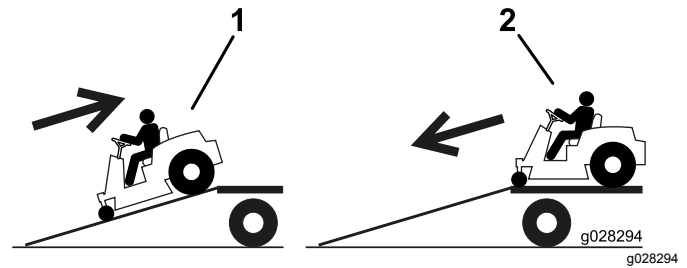


Figura 23

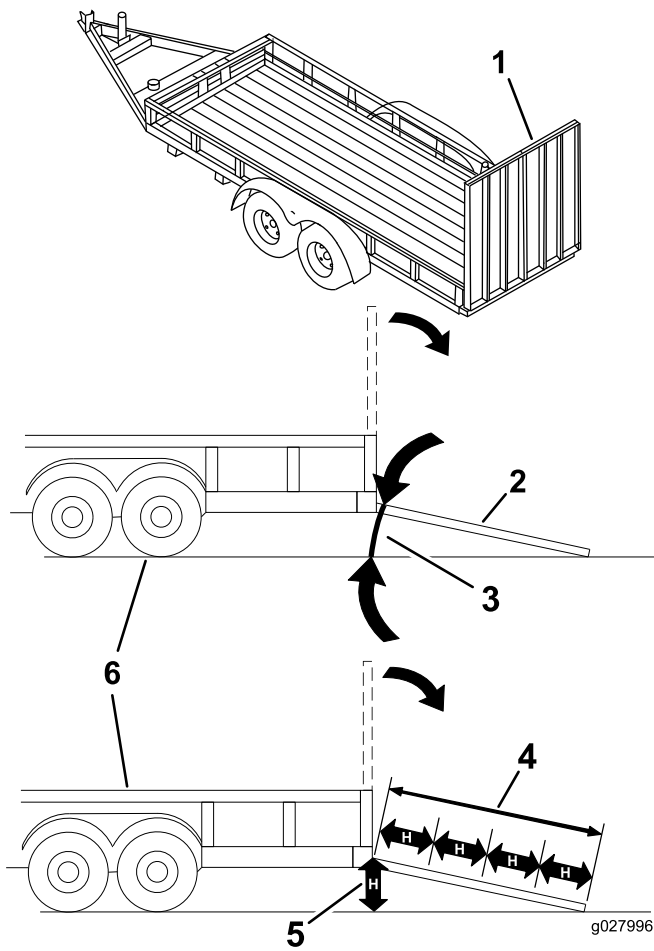
1. Suba la máquina por la rampa en marcha atrás.
2. Baje la máquina por la rampa conduciendo hacia adelante.

**Importante:** No utilice rampas estrechas individuales en cada lado de la máquina.

### ⚠ ADVERTENCIA

El cargar la máquina en un remolque o un camión aumenta la posibilidad de un vuelco y podría causar lesiones graves o la muerte (Figura 24).

- Extreme las precauciones al manejar la máquina en una rampa.
- Utilice únicamente una rampa de ancho completo; no utilice rampas individuales para cada lado de la máquina.
- No supere un ángulo de 15 grados entre la rampa y el suelo, o entre la rampa y el remolque o camión.
- Asegúrese de que la rampa tiene una longitud de al menos cuatro veces la altura de la plataforma del remolque o del camión sobre el suelo. De esta forma se asegura que el ángulo de la rampa no supere los 15 grados en terreno llano.
- Suba la máquina por la rampa en marcha atrás y baje la máquina por la rampa conduciendo hacia adelante.
- Evite acelerar o desacelerar bruscamente al conducir la máquina en una rampa, porque esto podría provocar un vuelco o una pérdida de control.



**Figura 24**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Rampa de ancho completo en posición de almacenamiento                   | 4. La longitud de la rampa es al menos 4 veces mayor que la altura de la plataforma del camión o del remolque sobre el suelo. |
| 2. Vista lateral de una rampa de ancho completo en la posición de la carga | 5. H = altura de la plataforma del remolque o del camión sobre el suelo.  |
| 3. No más de 15 grados   | 6. Remolque   |

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el limpiador de aire no tiene piezas sucias, sueltas o dañadas.</li><li>• Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>• Inspeccione las cuchillas</li><li>• Compruebe que el deflector de hierba no está deteriorado..</li></ul>
Después de cada uso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe y limpie la parte delantera de la máquina.</li><li>• Limpie la carcasa de corte.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Engrase todos los puntos de lubricación.</li><li>• Compruebe la presión de los neumáticos.</li><li>• Compruebe que las correas no están desgastadas ni agrietadas.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise el elemento de papel del limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el elemento de papel del limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li><li>• Cambie el aceite de motor y el filtro de aceite del motor.</li><li>• Limpie la carcasa del soplador (más a menudo en condiciones extremas de polvo o suciedad).</li><li>• Compruebe el filtro de combustible en línea.</li></ul>
Cada 200 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el estado de la(s) bujía(s) y la distancia entre los electrodos.</li><li>• Cambie el filtro de combustible en línea.</li></ul>
Cada 500 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie la(s) bujía(s).</li></ul>
Antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cargue la batería y desconecte los cables.</li><li>• Realice todos los procedimientos de mantenimiento arriba citados antes del almacenamiento</li><li>• Pinte cualquier superficie desconchada.</li></ul>

**Importante:** Consulte en el manual del operador del motor procedimientos adicionales de mantenimiento.

### **⚠ CUIDADO**

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor de encendido antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

# Procedimientos previos al mantenimiento

## Seguridad de mantenimiento y almacenamiento

- Antes de reparar la máquina, haga lo siguiente:
  - Desengrane las transmisiones.
  - Ponga el freno de estacionamiento.
  - Apague el motor y retire la llave del interruptor de encendido.
  - Desconecte el cable de la bujía.
- Aparque la máquina en una superficie nivelada.
- Limpie la hierba y los residuos de la unidad de corte, las transmisiones, los silenciadores y el motor para prevenir incendios.
- Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina.
- No almacene la máquina o el combustible cerca de una llama, y no drene el combustible dentro de un edificio.
- No permita que personas que no hayan recibido formación realicen mantenimiento en la máquina.
- Utilice soportes fijos para apoyar la máquina y/o sus componentes cuando sea necesario.
- Alivie con cuidado la tensión de aquellos componentes que tengan energía almacenada.
- Desconecte la batería o retire el cable de la bujía antes de efectuar una reparación. Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo. Conecte primero el positivo y luego el terminal negativo.
- Tenga cuidado al comprobar las cuchillas. Envuelva la(s) cuchilla(s) o lleve guantes gruesos, y extreme las precauciones al realizar tareas de mantenimiento. Cambie las cuchillas únicamente; no las enderece ni las suelde nunca.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. Si es posible, no haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de uso y todos los herrajes bien apretados, especialmente los pernos de fijación de cuchillas. Sustituya cualquier pegatina desgastada o deteriorada.
- No interfiera nunca con la funcionalidad prevista de un dispositivo de seguridad, ni reduzca la

protección proporcionada por un dispositivo de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.

- Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.
- Compruebe frecuentemente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Ajústelos y realice el mantenimiento de los mismos cuando sea necesario.

## Cómo levantar el asiento

Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, y mueva el asiento hacia adelante.

Puede acceder a los siguientes componentes levantando el asiento:

- Placa de número de serie
- Pegatina de mantenimiento
- Pernos de ajuste del asiento
- Filtro de combustible
- Batería y cables

## Elevación de la parte delantera de la máquina

Si es necesario elevar la parte delantera de la máquina, utilice el borde delantero, según se muestra en [Figura 25](#).

**Importante:** Para evitar dañar el mecanismo de la dirección, utilice como punto de apoyo el borde delantero de la máquina.

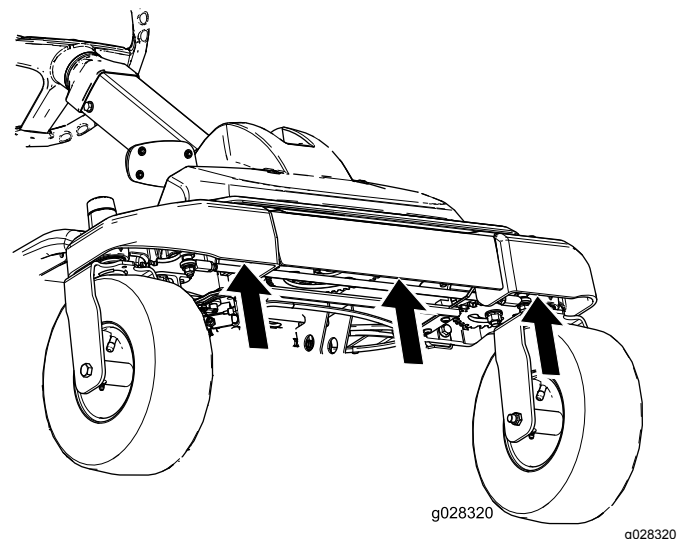


Figura 25

# Lubricación

## Engrasado de los cojinetes

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas—Engrase todos los puntos de lubricación.

**Tipo de grasa:** Grasa de litio N° 2

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Limpie con un trapo los puntos de engrase (Figura 26 y Figura 27).

**Nota:** Asegúrese de rascar cualquier pintura que hubiera en la parte delantera de los engrasadores.

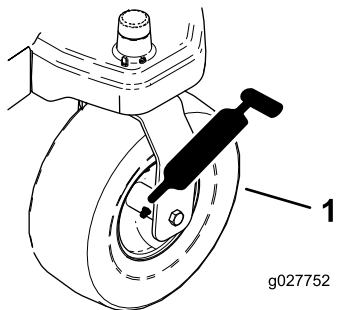


Figura 26

1. Rueda giratoria delantera

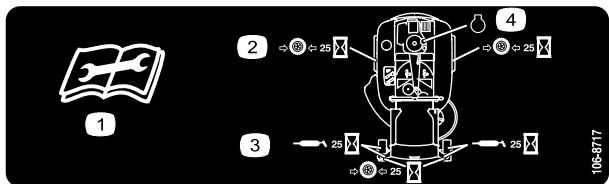


Figura 27

Situado en la parte inferior de la chapa del asiento

1. Lea las instrucciones antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o ajuste
  2. Compruebe la presión de los neumáticos cada 25 horas de operación
  3. Engrase cada 25 horas de operación
  4. Motor
4. Conecte una pistola de engrasar a cada punto de engrase (Figura 26 y Figura 27).
  5. Bombee grasa hasta que empiece a rezumar grasa de los cojinetes.

# Mantenimiento del motor

## Seguridad del motor

Pare el motor antes de comprobar el aceite o añadir aceite al cárter.

## Mantenimiento del limpiador de aire

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente—Compruebe que el limpiador de aire no tiene piezas sucias, sueltas o dañadas.

Cada 50 horas—Revise el elemento de papel del limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada 100 horas—Cambie el elemento de papel del limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Este motor está equipado con un elemento limpiador de aire de papel recambiable de alta densidad. Compruebe el limpiador de aire cada día o antes de arrancar el motor. Compruebe que no hay suciedad y residuos acumulados alrededor del sistema del limpiador de aire. Mantenga limpia esta zona. Compruebe también que no hay componentes sueltos o dañados. Cambie cualquier componente del limpiador de aire que esté doblado o dañado.

**Nota:** La operación del motor con componentes del limpiador de aire sueltos o dañados podría dejar que pasara aire sin filtrar al motor, causando desgaste prematuro y falla.

1. Gire los enganches hacia fuera.
2. Retire la tapa para tener acceso al elemento del limpiador de aire (Figura 28).
3. Retire el elemento y golpéelo suavemente para que se desprenda la suciedad.

**Nota:** No lave el elemento de papel ni utilice aire a presión, porque esto dañará el elemento.

**Nota:** Si el elemento está sucio, doblado o dañado, cámbielo. Maneje con cuidado el elemento nuevo; no lo use si las superficies sellantes están dobladas o dañadas.

4. Limpie la base del limpiador de aire según sea necesario y verifique su estado.
5. Coloque el elemento de papel sobre la base del limpiador de aire.
6. Instale la tapa y sujétela con los enganches (Figura 28).



# Cambio del aceite de motor y del filtro de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas—Cambie el aceite de motor y el filtro de aceite del motor.

**Nota:** El tapón de vaciado está sujeto a la manguera de vaciado.

**Nota:** Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje.

Llene de aceite según lo especificado en la tabla (Figura 29).

1. Aparque la máquina de manera que el lado de drenaje esté ligeramente más bajo que el lado opuesto para asegurar que el aceite se drene completamente.
2. Desengrane el mando de control de las cuchillas y ponga las palancas de control de movimiento hacia fuera a la posición de APARCAR.
3. Apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

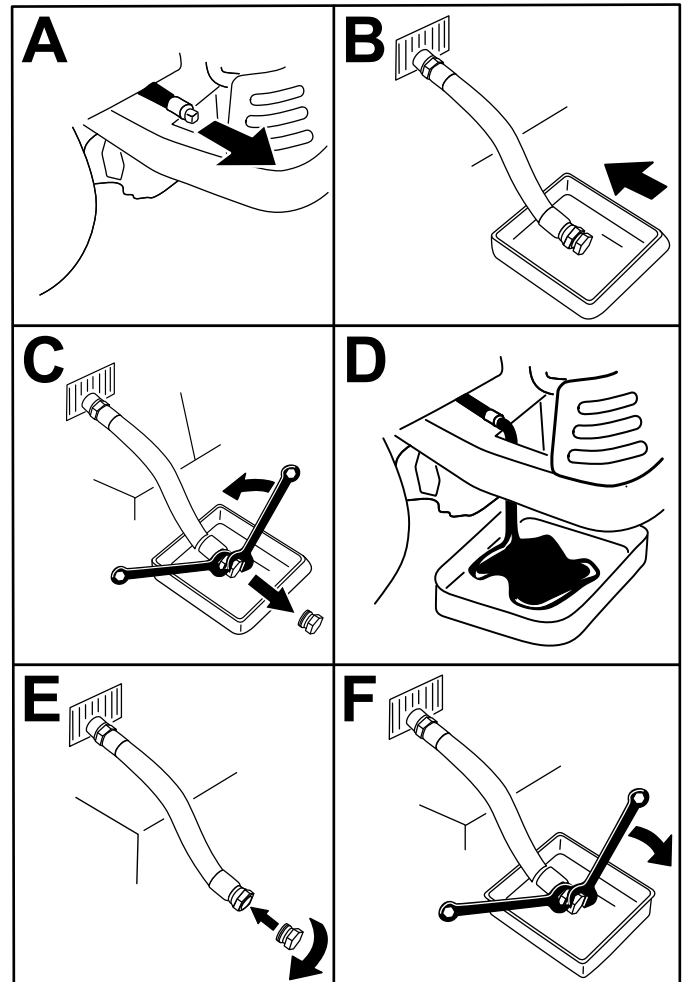


Figura 31

g027934

4. Apriete el tapón a 14 N·m (125 pulgadas-libra).

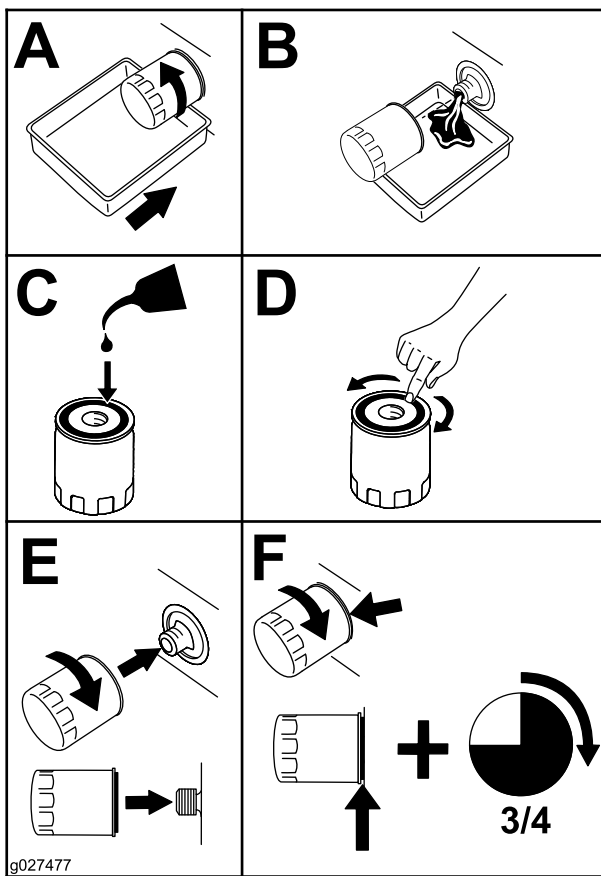


Figura 32

5. Vierta lentamente un 80% aproximadamente de la cantidad especificada de aceite por el tubo de llenado (Figura 33).

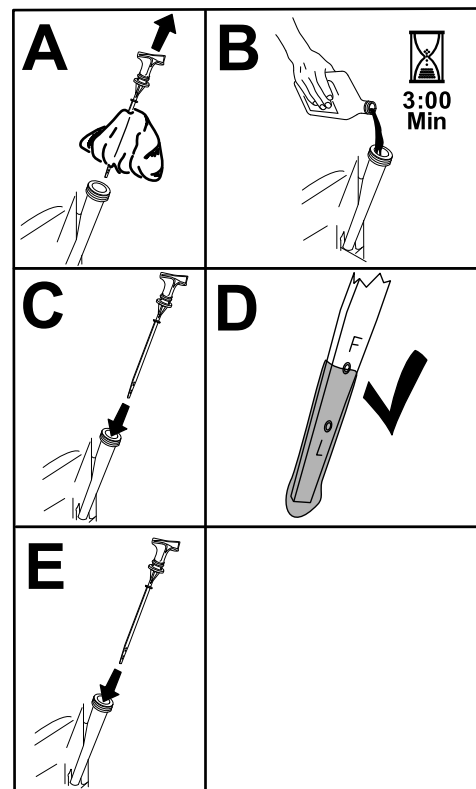


Figura 33

g201296

## Mantenimiento de la bujía

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 200 horas—Compruebe el estado de la(s) bujía(s) y la distancia entre los electrodos.

Cada 500 horas—Cambie la(s) bujía(s).

La bujía cumple la normativa sobre interferencias de radiofrecuencia (RFI). También pueden utilizarse bujías equivalentes de otras marcas.

**Tipo:** Champion XC12YC

**Distancia entre electrodos:** 0.76 mm (0.03")

## Desmontaje de la bujía

1. Desengrane el mando de control de las cuchillas, mueva los controles de movimiento hacia fuera a la posición de APARCAR, apague el motor y retire la llave de contacto.
2. Antes de cambiar la(s) bujía(s), limpie la base del tapón para que no entren residuos y suciedad en el motor.
3. Retire la bujía (Figura 34).

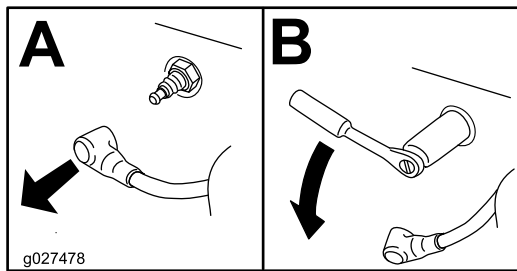


Figura 34

g027478

## Instalación de la bujía

Apriete la bujía a 25–29 N·m (18–22 pies-libra).

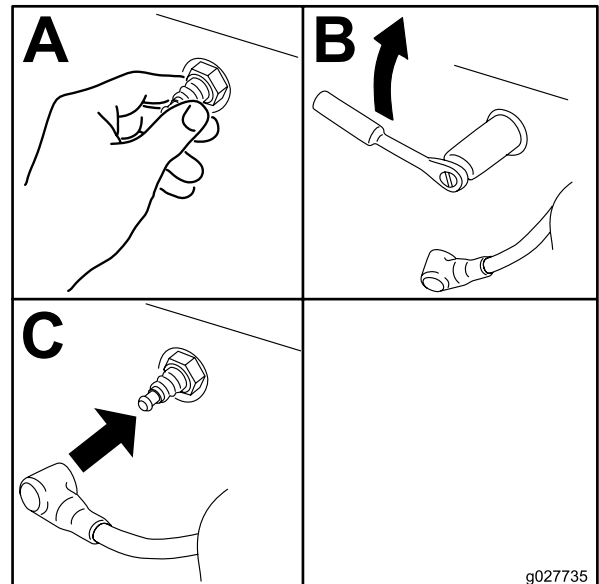


Figura 36

g027735

## Inspección de la bujía

**Importante:** No limpie la(s) bujía(s). Cambie siempre las bujías si tienen un revestimiento negro, electrodos desgastados, una película aceitosa o grietas.

**Nota:** Si se observa un color gris o marrón claro en el aislante, el motor está funcionando correctamente. Si el aislante tiene un recubrimiento negro, significa que el limpiador de aire está sucio.

Ajuste la distancia a 0.76 mm (0.030").

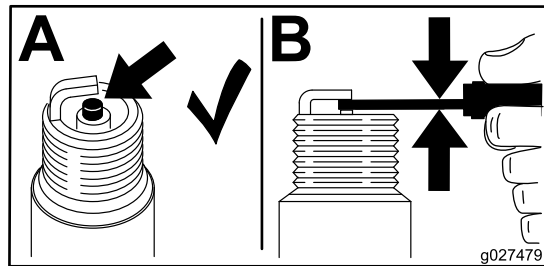


Figura 35

g027479

## Limpieza de la carcasa del soplador

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas/Cada año (lo que ocurra primero)

Para asegurar una refrigeración correcta, asegúrese de mantener limpias en todo momento la rejilla, las aletas de refrigeración, y otras superficies externas del motor.

Limpie las aletas de refrigeración y las superficies externas según sea necesario. Asegúrese de que las cubiertas de refrigeración están instaladas. Apriete los tornillos de la carcasa del soplador a 7.5 N·m (5.5 pies-libra).

**Importante:** La operación del motor con la rejilla bloqueada, las aletas de refrigeración sucias o atascadas, o sin las tapas de ventilación dañará el motor debido al sobrecalentamiento.

# Mantenimiento del sistema de combustible

## ⚠ PELIGRO

En ciertas condiciones, el combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Realice cualquier tipo de mantenimiento relacionado con el sistema de combustible con el motor frío. Realice esta operación en un área abierta. Limpie cualquier combustible derramado.
- No fume nunca mientras drene el combustible y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.

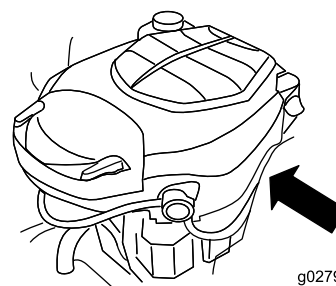
## Cambio del filtro de combustible en línea

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas/Cada año (lo que ocurra primero)—Compruebe el filtro de combustible en línea.

Cada 200 horas/Cada 2 años (lo que ocurra primero)—Cambie el filtro de combustible en línea.

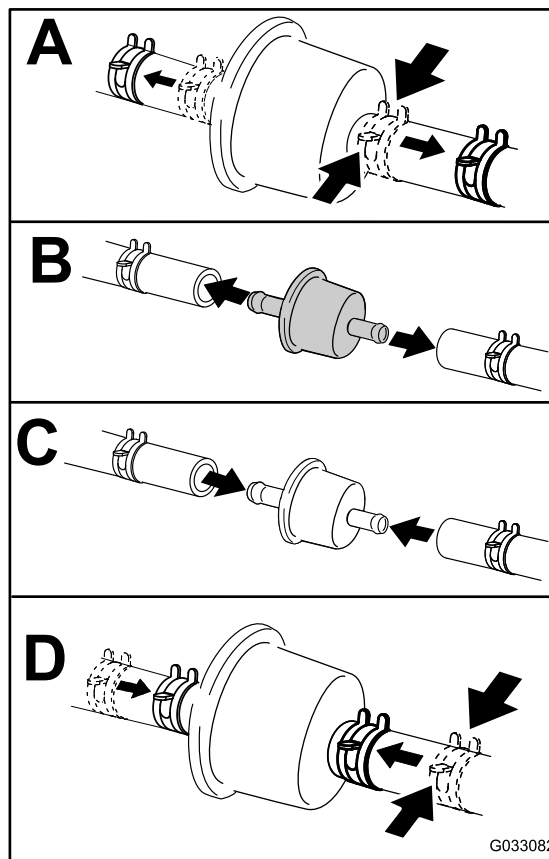
No instale nunca un filtro sucio que haya sido desmontado del tubo de combustible.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno está puesto, pare el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.



g027959

g027959



G033082

g033082

Figura 37

# Mantenimiento del sistema eléctrico

## Seguridad del sistema eléctrico

- Desconecte la batería antes de reparar la máquina. Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo. Conecte primero el positivo y luego el terminal negativo.
- Cargue la batería en una zona abierta y bien ventilada, lejos de chispas y llamas. Desenchufe el cargador antes de conectar o desconectar la batería. Lleve ropa protectora y utilice herramientas aisladas.

### ADVERTENCIA

#### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejar el material.

## Mantenimiento de la batería

### Retirada de la batería

#### ▲ ADVERTENCIA

Los terminales de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos de la máquina, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Al retirar o colocar la batería, no deje que los bornes toquen ninguna parte metálica de la máquina.
  - No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.
1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.

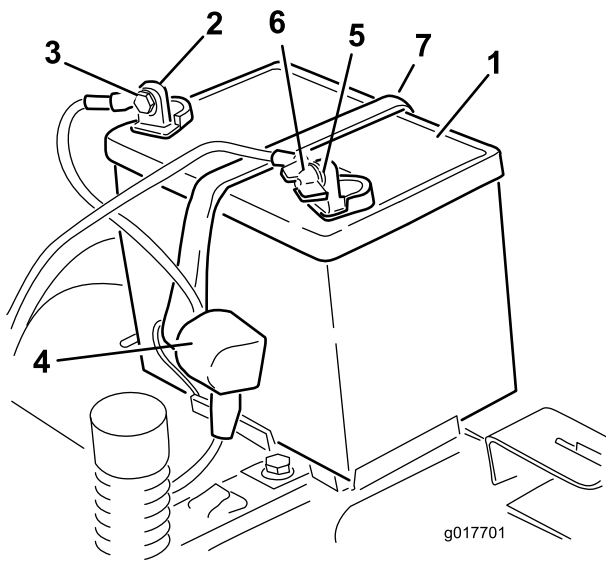
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Levante el asiento para tener acceso a la batería.
4. Desconecte el cable negativo de tierra (negro) del borne de la batería (Figura 38).

**Nota:** Guarde todos los herrajes.

#### ▲ ADVERTENCIA

**Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.**

- Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).
  - Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).
5. Deslice hacia arriba la cubierta de goma del cable positivo (rojo).
  6. Desconecte el cable positivo (rojo) del borne de la batería (Figura 38).
- Nota:** Guarde todos los herrajes.
7. Retire la correa de sujeción de la batería (Figura 38) y levante la batería para retirarla de su bandeja.



**Figura 38**

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Batería                          | 5. Borne negativo (-) de la batería     |
| 2. Borne positivo (+) de la batería | 6. Tuerca de orejeta, arandela, y perno |
| 3. Perno, arandela y tuerca         | 7. Perno de sujeción de la batería      |
| 4. Cubierta del borne               |   |

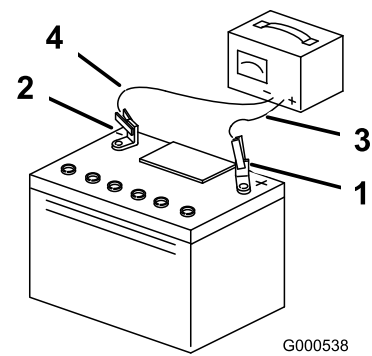
## Cómo cargar la batería

**Intervalo de mantenimiento:** Antes del almacenamiento—Cargue la batería y desconecte los cables.

1. Retire la batería del chasis; consulte [Retirada de la batería \(página 33\)](#).
2. Cargue la batería a un ritmo de 6 a 10 amperios durante 1 hora como mínimo.

**Nota:** No sobrecargue la batería.

3. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la toma de electricidad, luego desconecte los cables del cargador de los bornes de la batería ([Figura 39](#)).



**Figura 39**

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Borne positivo (+) de la batería | 3. Cable rojo (+) del cargador  |
| 2. Borne negativo (-) de la batería | 4. Cable negro (-) del cargador |

## Instalación de la batería

1. Coloque la batería en la bandeja ([Figura 38](#)).
2. Usando las fijaciones que retiró anteriormente, conecte el cable positivo (rojo) al borne positivo (+) de la batería.
3. Usando las fijaciones que retiró anteriormente, conecte el cable negativo al borne negativo (-) de la batería.
4. Deslice la cubierta de goma roja sobre el borne positivo (rojo) de la batería.
5. Fije la batería con la correa de sujeción ([Figura 38](#)).
6. Baje el asiento.

## Mantenimiento de los fusibles

El sistema eléctrico está protegido con fusibles. No requiere mantenimiento; no obstante, si se funde un fusible, compruebe que no hay avería ni cortocircuito en el componente/circuito.

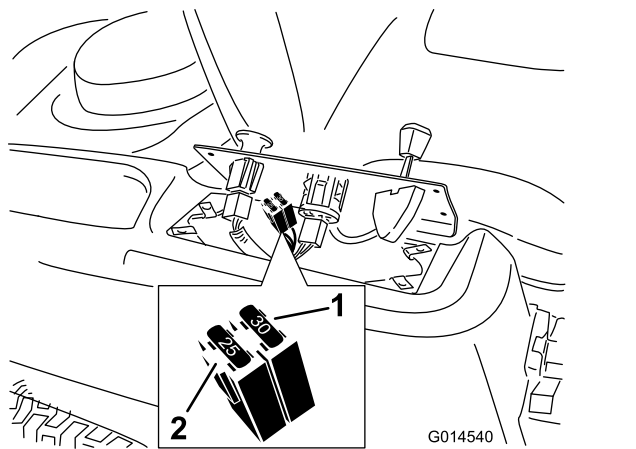
**Tipo de fusible:**

- Principal – F1 (30 amperios, tipo chapa)
- Circuito de carga – F2 (25 amperios, tipo chapa)

1. Retire los tornillos que sujetan el panel de control a la máquina.

**Nota:** Guarde todos los herrajes.

2. Levante el panel de control para tener acceso al arnés de cables principal y al bloque de fusibles ([Figura 40](#)).
3. Para cambiar un fusible, tire del fusible para retirarlo ([Figura 40](#)).



**Figura 40**

1. Principal (30 A)
2. Circuito de carga (25 A)

4. Ponga el panel de control en su posición inicial.

**Nota:** Utilice los tornillos retirados anteriormente para sujetar el panel a la máquina.

## Mantenimiento del sistema de transmisión

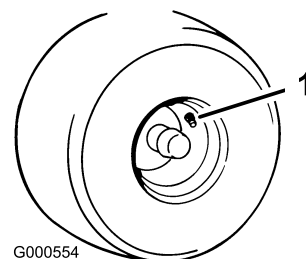
### Comprobación de la presión de los neumáticos

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas—Compruebe la presión de los neumáticos.

Mantenga la presión especificada de los neumáticos delanteros y traseros. Una presión desigual en los neumáticos puede hacer que el corte sea desigual. Compruebe la presión en la válvula (Figura 41). Las lecturas de presión son más exactas cuando los neumáticos están fríos.

Consulte la presión máxima recomendada por el fabricante, que figura en el flanco de los neumáticos de las ruedas giratorias.

Infle los neumáticos de las ruedas motrices traseros a 90 kPa (13 psi).



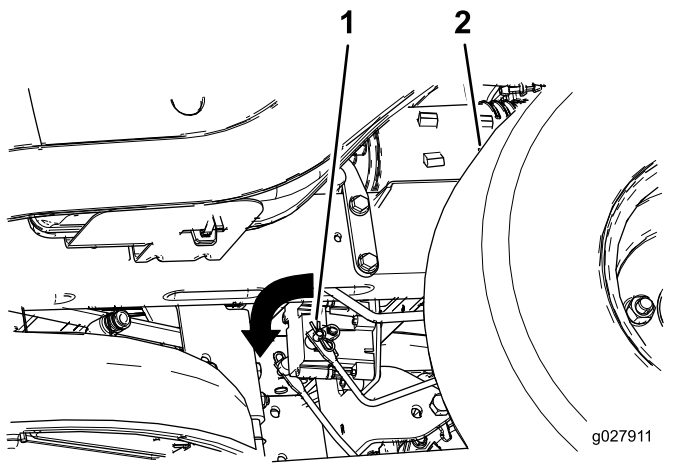
**Figura 41**

1. Vástago de la válvula

### Para quitar el freno eléctrico

Puede quitar manualmente el freno eléctrico girando los brazos de enganche hacia adelante. Una vez que se energice el freno eléctrico, el freno quedará puesto de nuevo.

1. Gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO o desconecte la batería.
2. Localice el eje del freno eléctrico al que están conectados los brazos de enganche de los frenos (Figura 42).
3. Gire el eje hacia adelante para quitar el freno.



**Figura 42**

1. Brazo de enganche del freno en el módulo de control del freno eléctrico
2. Neumático trasero izquierdo

## **Mantenimiento del cortacésped**

### **Mantenimiento de las cuchillas de corte**

Para garantizar una calidad de corte superior, mantenga afiladas las cuchillas. Para que el afilado y la sustitución sean más cómodos, conserve un stock de cuchillas de repuesto.

### **Seguridad de las cuchillas**

Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado hacia usted u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte. Cualquier intento de reparar una cuchilla dañada puede anular la certificación de seguridad del producto.

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Tenga cuidado al comprobar las cuchillas. Envuelva las cuchillas o lleve guantes, y extreme las precauciones al realizar el mantenimiento de las cuchillas. Solo reemplace o afile las cuchillas; no las enderece ni las suelde nunca.
- En máquinas con múltiples cuchillas, tenga cuidado puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.

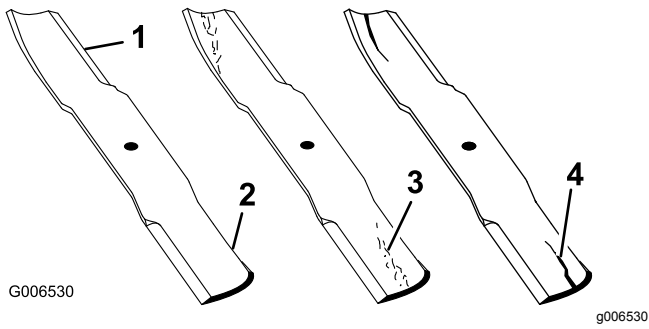
### **Antes de inspeccionar o realizar mantenimiento en las cuchillas**

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y desconecte los cables de las bujías.

### **Inspección de las cuchillas**

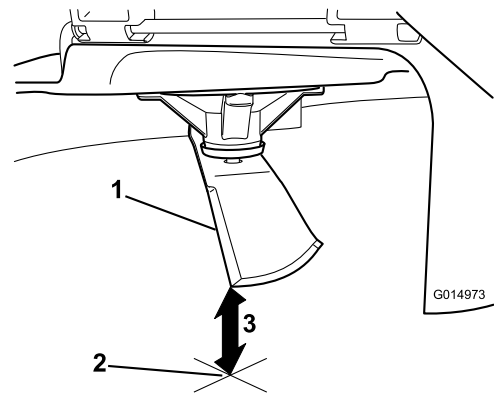
**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

1. Inspeccione los filos de corte ([Figura 43](#)).
2. Si los filos están romos o tienen muescas, retire la cuchilla y afílela; consulte [Afilado de las cuchillas \(página 38\)](#).
3. Inspeccione las cuchillas, especialmente en la parte curva.
4. Si observa fisuras, desgaste o la formación de una ranura en esta zona, instale de inmediato una cuchilla nueva ([Figura 43](#)).



**Figura 43**

- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1. Filo de corte | 3. Formación de ranura/desgaste |
| 2. Parte curva   | 4. Grieta                       |



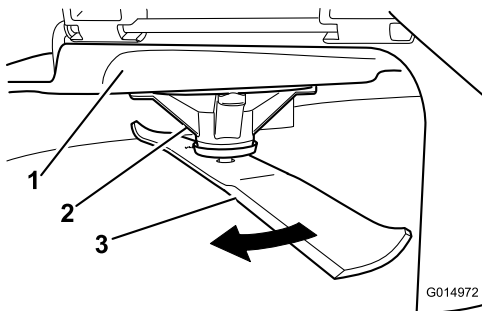
**Figura 45**

1. Cuchilla (posicionada para la medición)
2. Superficie nivelada
3. Distancia medida entre la cuchilla y la superficie (A)

## Verificación de la rectilinealidad de las cuchillas

**Nota:** La máquina debe estar sobre una superficie nivelada para realizar el procedimiento siguiente.

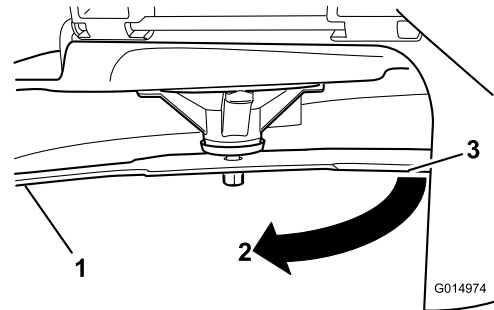
1. Eleve la carcasa de corte a la altura de corte más alta.
2. Llevando guantes fuertemente acolchados u otro tipo de protección apropiada para las manos, gire la cuchilla a medir lentamente hasta una posición que permita medir eficazmente la distancia entre el filo de corte y la superficie nivelada en la que descansa la máquina (Figura 44).



**Figura 44**

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| 1. Carcasa             | 3. Cuchilla |
| 2. Alojamiento del eje |             |

4. Gire la misma cuchilla 180 grados de manera que el otro extremo esté en la misma posición (Figura 46).



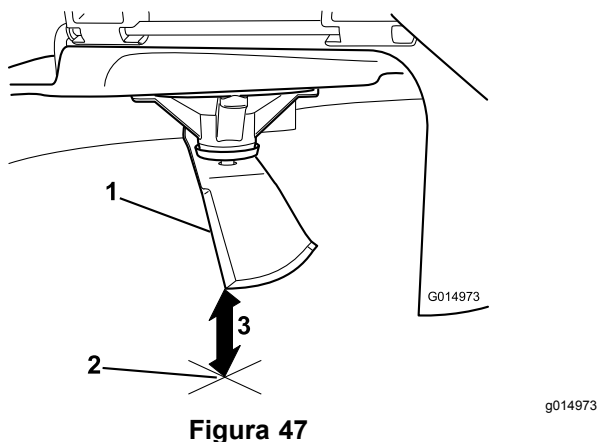
**Figura 46**

1. Cuchilla (lado medido anteriormente)
2. Medición (misma posición que antes)
3. Lado opuesto de la cuchilla pasando a la posición de medición

5. Mida desde la punta de la cuchilla hasta la superficie plana (Figura 47).

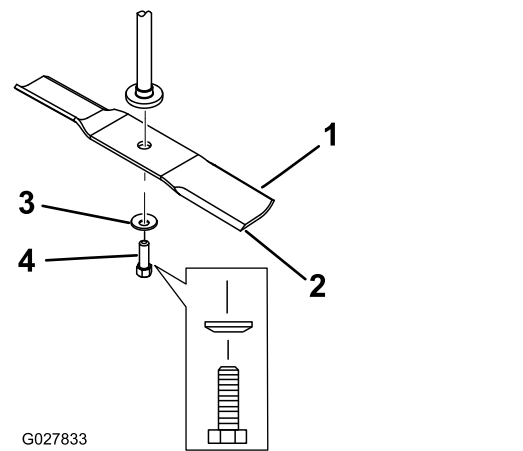
**Nota:** La diferencia no debe ser superior a 3 mm ( $\frac{1}{8}$ ").

3. Mida desde la punta de la cuchilla hasta la superficie plana (Figura 45).



**Figura 47**

1. Filo opuesto de la cuchilla (posicionada para la medición)
2. Superficie nivelada
3. Segunda distancia medida entre cuchilla y superficie (B)



**Figura 48**

1. Vela de la cuchilla
2. Cuchilla
3. Arandela curva
4. Perno de la cuchilla

g027833

- A. Si la diferencia entre A y B es de más de 3 mm ( $\frac{1}{8}$ "), sustituya la cuchilla por una cuchilla nueva; consulte [Cómo retirar las cuchillas \(página 38\)](#) y [Cómo instalar las cuchillas \(página 39\)](#).

**Nota:** Si cambia una cuchilla doblada por una nueva, y la dimensión obtenida sigue siendo de más de 3 mm ( $\frac{1}{8}$ "), el eje de la cuchilla podría estar doblado. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado para que revise la máquina.

- B. Si la diferencia está dentro de los límites, pase a la cuchilla siguiente.
6. Repita este procedimiento con cada cuchilla.

## Cómo retirar las cuchillas

Cambie las cuchillas si han golpeado un objeto sólido, o si están desequilibradas o dobladas. Para asegurar un rendimiento óptimo y el continuado cumplimiento de las normas de seguridad de la máquina, utilice cuchillas de repuesto genuinas Toro. Las cuchillas de repuesto de otros fabricantes pueden no cumplir las normas de seguridad.

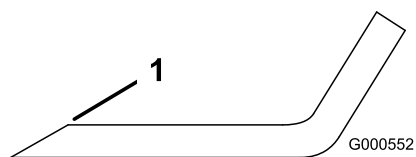
1. Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso.
2. Retire del eje el perno de la cuchilla, la arandela curva y la cuchilla ([Figura 48](#)).

## Afilado de las cuchillas

1. Utilice una lima para afilar el filo de corte en ambos extremos de la cuchilla ([Figura 49](#)).

**Nota:** Mantenga el ángulo original.

**Nota:** La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos bordes de corte.



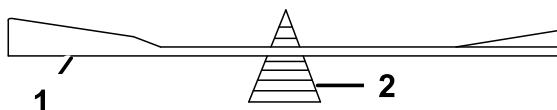
**Figura 49**

g000552

1. Afíle con el ángulo original..
2. Verifique el equilibrio de la cuchilla colocándola sobre un equilibrador de cuchillas ([Figura 50](#)).

**Nota:** Si la cuchilla se mantiene horizontal, está equilibrada y puede utilizarse.

**Nota:** Si la cuchilla no está equilibrada, rebaje algo del metal en la parte de la vela solamente con una lima ([Figura 49](#)).



**Figura 50**

g000553

1. Cuchilla
2. Equilibrador

3. Repita este procedimiento hasta que la cuchilla esté equilibrada.

## Cómo instalar las cuchillas

1. Instale la cuchilla en el eje (Figura 48).

**Importante:** La parte curva de la cuchilla debe apuntar hacia arriba, hacia el interior del cortacésped para asegurar un corte correcto.

2. Instale la arandela curva (con la copa hacia la cuchilla) y el perno de la cuchilla (Figura 48).
3. Apriete el perno de la cuchilla a 47–88 N·m (35 a 65 pies-libra).

## Nivelación de la carcasa de corte

Compruebe que la carcasa de corte está nivelada cada vez que instale el cortacésped o cuando observe un corte desigual en el césped.

Es necesario comprobar que las cuchillas no están dobladas antes de nivelar la carcasa; retire y sustituya cualquier cuchilla que esté doblada; consulte [Verificación de la rectilinealidad de las cuchillas \(página 37\)](#) antes de continuar.

Nivele el cortacésped lateralmente primero, luego ajuste la inclinación longitudinal.

### Requisitos:

- La máquina debe estar sobre una superficie nivelada.
- Todos los neumáticos deben estar correctamente inflados; consulte [Comprobación de la presión de los neumáticos \(página 35\)](#).

## Nivelación lateral

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Ponga la palanca de ajuste de altura de corte en la posición intermedia.
4. Gire cuidadosamente las cuchillas hasta que estén todas orientadas lateralmente (Figura 51).

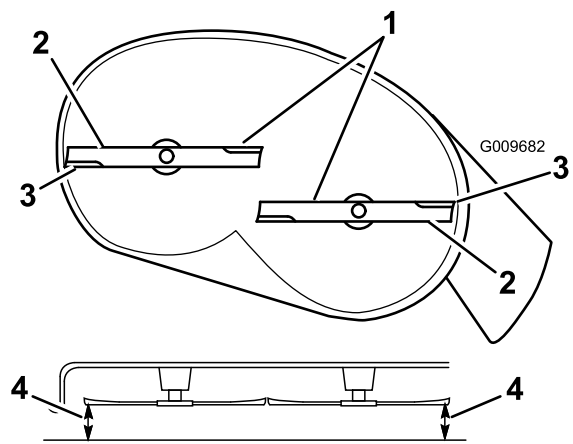
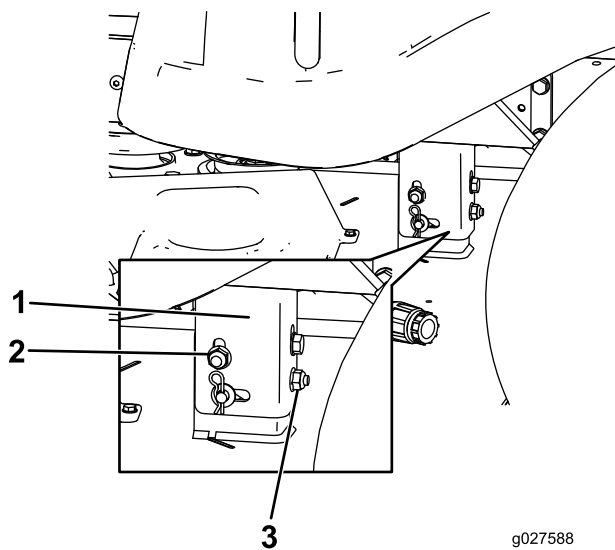


Figura 51

1. Cuchillas en posición perpendicular a la máquina
2. Vela de la cuchilla
3. Bordes de corte exteriores perpendicular a la máquina
4. Mida aquí la distancia entre la punta de la cuchilla y la superficie plana.

5. Mida entre los bordes de corte exteriores y la superficie plana (Figura 51). Si hay una diferencia de más de 5 mm (3/16") entre ambas dimensiones, se requiere un ajuste; siga con este procedimiento.
6. Vaya al lado izquierdo de la máquina.
7. Afloje la contratuerca lateral.
8. Eleve o baje el lado izquierdo de la carcasa de corte girando la tuerca trasera (Figura 52).

**Nota:** Gire la tuerca trasera en sentido horario para elevar la carcasa de corte; gire la tuerca trasera en sentido antihorario para bajar la carcasa de corte.



**Figura 52**

- 1. Pletina de suspensión
- 2. Contratuerca lateral
- 3. Contratuerca trasera

- 9. Compruebe la nivelación lateral otra vez. Repita este procedimiento hasta que las medidas sean correctas.
- 10. Siga nivelando la carcasa comprobando la inclinación longitudinal (delante/detrás) de las cuchillas; consulte [Ajuste de la inclinación longitudinal de las cuchillas \(página 40\)](#).

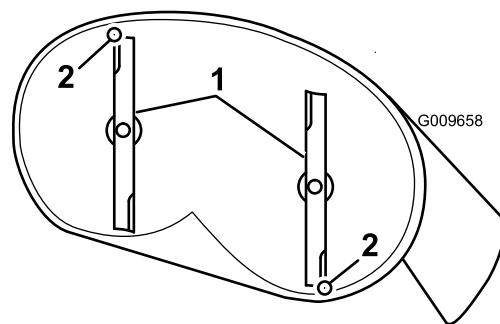
## Ajuste de la inclinación longitudinal de las cuchillas

Verifique la inclinación longitudinal de las cuchillas cada vez que instale el cortacésped. Si la parte delantera del cortacésped está más de 7.9 mm (5/16") más baja que la parte trasera del cortacésped, ajuste la inclinación de las cuchillas siguiendo estas instrucciones:

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Ponga la palanca de ajuste de altura de corte en la posición intermedia.

**Nota:** Compruebe y ajuste la nivelación lateral de las cuchillas si no lo ha hecho ya; consulte [Nivelación lateral \(página 39\)](#).

4. Gire cuidadosamente las cuchillas colocándolas en el sentido de avance de la máquina ([Figura 53](#)).



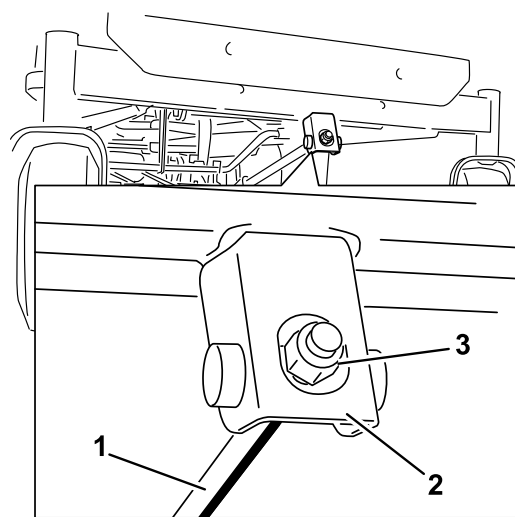
**Figura 53**

1. Cuchillas hacia adelante y hacia atrás
2. Mida aquí la distancia entre la punta de la cuchilla y la superficie plana.

5. Mida entre la punta de la cuchilla delantera y la superficie plana y entre la punta de la cuchilla trasera y la superficie plana ([Figura 53](#)).

**Nota:** Si la punta de la cuchilla delantera no está entre 1.6 a 7.9 mm (1/16" a 5/16") más baja que la punta de la cuchilla trasera, ajuste la contratuerca delantera.

6. Para ajustar la inclinación longitudinal, gire la tuerca de ajuste de la parte delantera del cortacésped ([Figura 54](#)).



**Figura 54**

- 1. Varilla de ajuste
- 2. Bloque de ajuste
- 3. Contratuerca

7. Para elevar la parte delantera del cortacésped, apriete la tuerca de ajuste.
8. Para bajar la parte delantera del cortacésped, afloje la tuerca de ajuste.
9. Después de realizar el ajuste, compruebe de nuevo la inclinación longitudinal, y siga ajustando la tuerca hasta que la punta de la

cuchilla delantera esté entre 1.6 y 7.9 mm (1/16" a 5/16") más baja que la punta de la cuchilla trasera (Figura 53).

10. Cuando la inclinación longitudinal sea correcta, compruebe de nuevo la nivelación lateral del cortacésped; consulte [Nivelación lateral \(página 39\)](#).

## Retirar la Carcasa del Cortacésped

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Baje la palanca de ajuste de la altura de corte a la posición más baja.
4. Retire la chaveta de la varilla de sujeción delantera y retire la varilla del soporte de la carcasa (Figura 55).

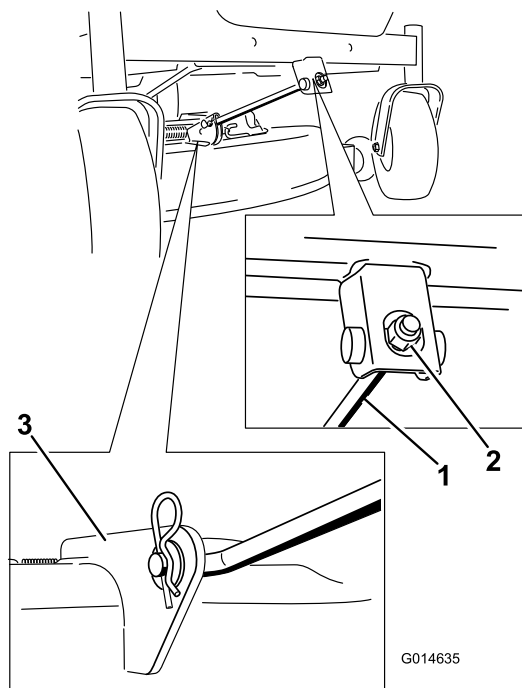


Figura 55

1. Varilla de sujeción delantera
2. Contratuerca
3. Soporte de la carcasa delantera

5. Baje cuidadosamente la parte delantera de la carcasa de corte al suelo.
6. Eleve la carcasa de corte y separe ésta y las pletinas de suspensión de la varilla de elevación

trasera; luego baje el cortacésped con cuidado al suelo (Figura 56).

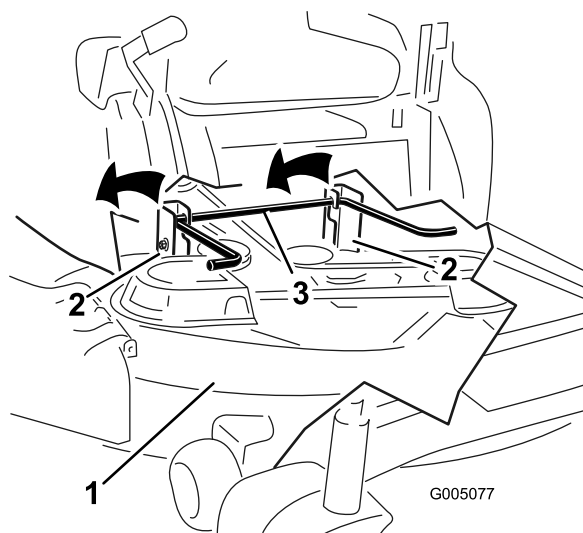


Figura 56

1. Carcasa de corte
2. Pletina de suspensión
3. Varilla de elevación trasera

7. Deslice la carcasa de corte hacia atrás para retirar la correa del cortacésped de la polea del motor.
8. Retire la carcasa de corte de debajo de la máquina.

**Nota:** Guarde todas las piezas para instalaciones futuras.

## Instalación de la carcasa de corte

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Deslice el cortacésped debajo de la máquina.
4. Baje la palanca de ajuste de la altura de corte a la posición más baja.
5. Eleve la parte trasera de la carcasa de corte y coloque las pletinas de suspensión sobre la varilla de elevación trasera (Figura 56).
6. Conecte la varilla de sujeción delantera a la carcasa de corte con el pasador y la chaveta (Figura 55).
7. Instale la correa del cortacésped sobre la polea del motor; consulte [Sustitución de la correa de la carcasa de corte \(página 43\)](#).

# Cambio del deflector de hierba

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente—Compruebe que el deflector de hierba no está deteriorado..

## ▲ ADVERTENCIA

**Si el hueco de descarga se deja destapado, el cortacésped podría arrojar objetos hacia usted o hacia otras personas y causar lesiones graves. También podría producirse un contacto con la cuchilla.**

**No utilice la máquina nunca sin tener colocado un deflector, una tapa de descarga o un sistema de recogida de hierba.**

Compruebe que el deflector de hierba no está deteriorado antes de cada uso. Sustituya cualquier pieza dañada antes de utilizar la máquina.

1. Retire la tuerca ( $\frac{3}{8}$ " ) de la varilla (debajo del cortacésped) (Figura 57).

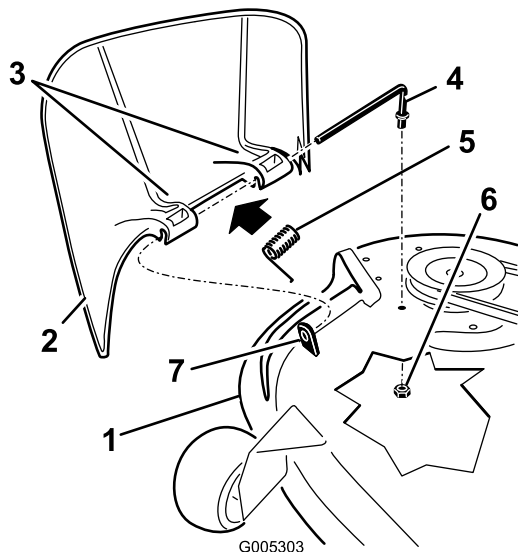


Figura 57

g005303

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Carcasa de corte                | 5. Muelle                     |
| 2. Deflector de hierba             | 6. Tuerca ( $\frac{3}{8}$ " ) |
| 3. Soporte del deflector de hierba | 7. Separador corto            |
| 4. Varilla                         |                               |

2. Retire la varilla del espaciador corto, muelle y deflector de hierba (Figura 57).
3. Retire el deflector de hierba dañado o desgastado.
4. Vuelva a colocar el deflector de hierba (Figura 57).

5. Deslice el extremo recto de la varilla a través del soporte del deflector de hierba trasero.
6. Coloque el muelle sobre la varilla, con los extremos de los alambres hacia abajo, y entre los soportes del deflector de hierba.
7. Deslice la varilla por el segundo soporte del deflector de hierba (Figura 57).
8. Introduzca la varilla de la parte delantera del deflector de hierba por el separador corto de la carcasa.
9. Sujete el extremo trasero de la varilla al cortacésped con una tuerca ( $\frac{3}{8}$ " ), según se muestra en Figura 57.

**Importante:** El deflector de hierba debe estar bajado y tensado con el muelle. Levante el deflector para verificar que baja a la posición de totalmente abatido.

# Mantenimiento de la correa del cortacésped

## Inspección de las correas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas—Compruebe que las correas no están desgastadas ni agrietadas.

Compruebe que las correas no tienen grietas, bordes deshilachados, marcas de quemaduras u otros daños. Sustituya cualquier correa dañada.

## Sustitución de la correa de la carcasa de corte

Si hay chirridos cuando la correa está en movimiento, si las cuchillas patinan durante la siega, si los bordes están deshilachados, o si hay marcas de quemaduras o grietas, la correa del cortacésped está desgastada. Cambie la correa si observa cualquiera de estas condiciones.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Ajuste la altura de corte a la posición más baja de 38 mm (1½").
4. Retire las cubiertas de la polea (Figura 58).

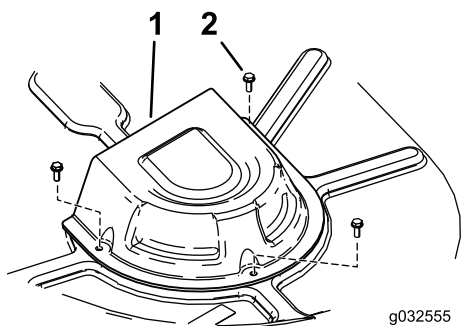


Figura 58

1. Tapa
2. Tornillo

5. Usando una herramienta para la retirada de muelles (Pieza Toro N.º 92-5771), retire el muelle tensor del gancho de la carcasa para eliminar la tensión de la polea tensora, y retire la correa de las poleas (Figura 59).

## ⚠ ADVERTENCIA

El muelle está tensado cuando está instalado, y puede causar lesiones personales.

Tenga cuidado al retirar la correa.

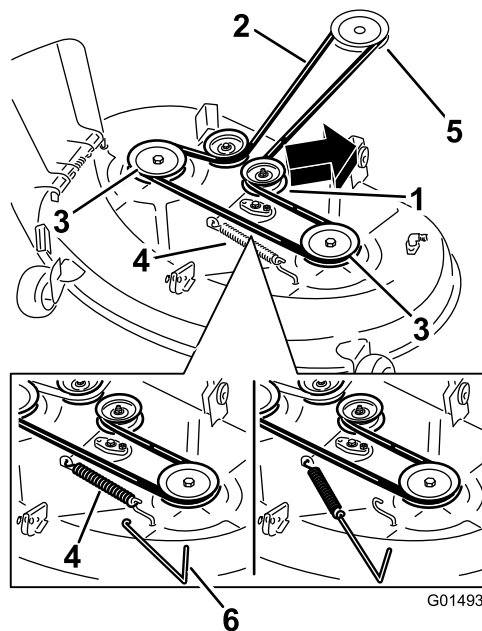


Figura 59

1. Polea tensora
2. Correa del cortacésped
3. Polea exterior
4. Muelle
5. Polea del motor
6. Herramienta para la retirada de muelles

6. Pase la correa nueva alrededor de las poleas del motor y del cortacésped (Figura 59).
7. Usando una herramienta para la retirada de muelles, instale el muelle tensor sobre el gancho de la carcasa y tense la polea tensora y la correa del cortacésped (Figura 59 y Figura 60).
8. Instale las cubiertas de la polea.

# Limpieza

## Limpieza por debajo de la parte delantera de la máquina

**Intervalo de mantenimiento:** Después de cada uso—Compruebe y limpie la parte delantera de la máquina.

Retire los residuos de debajo de la parte delantera de la máquina con aire comprimido o a mano con un cepillo (Figura 60).

**Nota:** No utilice agua para limpiar debajo de la parte delantera de la máquina, porque puede favorecer la acumulación de residuos.

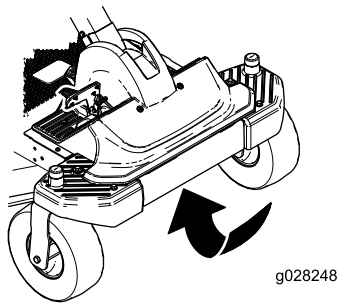


Figura 60

## Cómo lavar la parte inferior de la carcasa de corte

**Intervalo de mantenimiento:** Después de cada uso—Limpie la carcasa de corte.

**Importante:** La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del panel de control, debajo del asiento, y alrededor del motor, de las bombas hidráulicas y de los motores eléctricos.

Lave los bajos del cortacésped después de cada uso para evitar la acumulación de hierba y así mejorar el picado de la hierba y la dispersión de los recortes.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto, apague el motor, retire la llave del interruptor de encendido y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

3. Conecte el acoplamiento de la manguera al extremo del conector de lavado del cortacésped, y abra el grifo al máximo (Figura 61).

**Nota:** Aplique vaselina a la junta tórica del conector de lavado para facilitar la conexión del acoplamiento y proteger la junta.

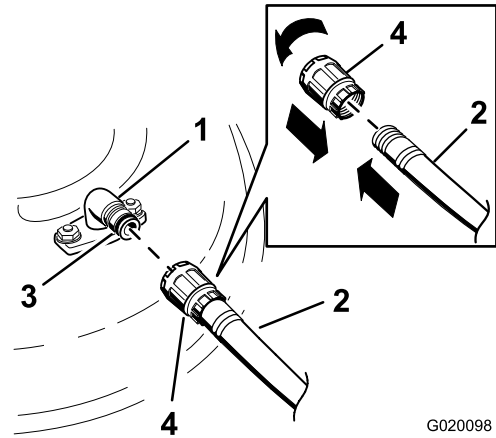


Figura 61

- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Conector de lavado | 3. Junta tórica |
| 2. Manguera           | 4. Acoplamiento |

4. Baje el cortacésped a la altura de corte más baja.
5. Siéntese en el asiento y arranque el motor.
6. Engrane el mando de control de las cuchillas y deje que funcione el cortacésped de uno a tres minutos.
7. Desengrane el mando de control de las cuchillas, pare el motor, retire la llave, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
8. Cierre el grifo de agua y retire el acoplamiento del conector de lavado.

**Nota:** Si el cortacésped no queda limpio después de un lavado, mójelo bien y espere unos 30 minutos. Luego repita el proceso.

9. Ponga el cortacésped en marcha de nuevo durante de uno a tres minutos para eliminar el exceso de agua.

## ⚠ ADVERTENCIA

Un conector de lavado roto o no instalado podría exponerle a usted y a otras personas a objetos lanzados o a contacto con las cuchillas. El contacto con una cuchilla o con residuos lanzados puede causar lesiones o la muerte.

- **Antes de volver a utilizar la máquina, sustituya inmediatamente el conector de lavado si está roto o si falta.**
- **No coloque nunca las manos o los pies debajo del cortacésped o a través de aberturas en el cortacésped.**

# Almacenamiento

## Limpieza y almacenamiento

1. Desengrane el mando de control de las cuchillas, apague el motor y retire la llave del interruptor de encendido.
2. Retire los recortes de hierba, la suciedad y la mugre de las piezas externas de toda la máquina, especialmente el motor. Limpie la suciedad y la broza de la parte exterior del alojamiento de las aletas de la culata de cilindros del motor y del soplador.

**Importante:** La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del panel de control, debajo del asiento, y alrededor del motor, de las bombas hidráulicas y de los motores eléctricos.

3. Revise el limpiador de aire; consulte [Mantenimiento del limpiador de aire \(página 27\)](#).
4. Engrase y lubrique la máquina; consulte [Lubricación \(página 27\)](#).
5. Cambie el aceite del cárter y el filtro; consulte [Mantenimiento del aceite del motor \(página 28\)](#).
6. Compruebe la presión de los neumáticos; consulte [Comprobación de la presión de los neumáticos \(página 35\)](#).
7. Cargue la batería; consulte [Cómo cargar la batería \(página 34\)](#).
8. Compruebe la condición de las cuchillas; consulte [Inspección de las cuchillas \(página 36\)](#).
9. Prepare la máquina para su almacenamiento cuando no la vaya a utilizar durante más de 30 días. Prepare la máquina para el almacenamiento de la manera siguiente:
10. Agregue un estabilizador/acondicionador a base de petróleo al combustible del depósito. Siga las instrucciones de mezcla del fabricante del estabilizador. No use un estabilizador a base de alcohol (etanol o metanol).

**Nota:** Un estabilizador/acondicionador de combustible es más eficaz cuando se mezcla con combustible fresco y se utiliza en todo momento.

Haga funcionar el motor para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible (5 minutos).

**Importante:** No guarde la gasolina con estabilizador/acondicionador durante más de 90 días.

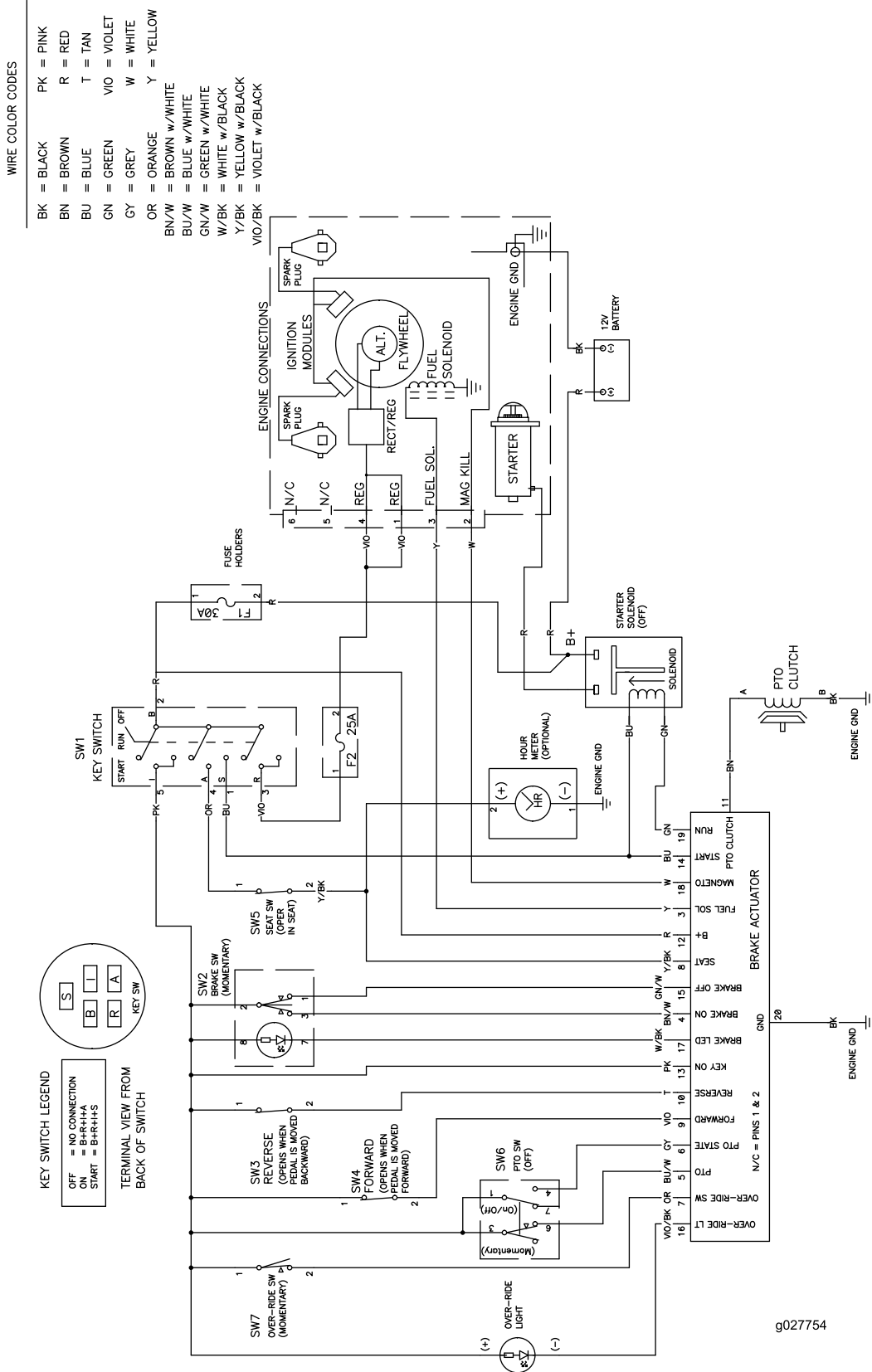
11. Retire la(s) bujía(s) y verifique su condición; consulte [Inspección de la bujía \(página 31\)](#). Con la(s) bujía(s) retirada(s) del motor, vierta 2 cucharadas soperas de aceite de motor en el orificio de la bujía. Utilice el motor de arranque para hacer girar el motor y distribuir el aceite dentro del cilindro. Instale la(s) bujía(s). No instale los cables en la(s) bujía(s).
12. Limpie cualquier suciedad y recortes de encima del cortacésped.
13. Rasque cualquier acumulación importante de hierba y suciedad de los bajos del cortacésped, luego lávelo con una manguera de jardín.
14. Compruebe la condición de las correas de transmisión y del cortacésped.
15. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o sustituya cualquier pieza desgastada o dañada.
16. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
17. Guarde la máquina en un garaje o almacén seco y limpio. Retire la llave del interruptor de encendido y guárdela en un lugar seguro que le sea fácil de recordar. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor se sobrecalienta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La carga del motor es excesiva.</li> <li>2. El nivel de aceite del cárter está bajo.</li> <li>3. Las aletas de refrigeración y los conductos de aire situados debajo del alojamiento del soplador del motor están obstruidos.</li> <li>4. El limpiador de aire está sucio.</li> <li>5. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca la velocidad sobre el terreno.</li> <li>2. Añada aceite al cárter.</li> <li>3. Elimine la obstrucción de las aletas de refrigeración y de los conductos de aire.</li> <li>4. Limpie o cambie el elemento del limpiador de aire.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
El motor de arranque no se engrana.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El mando de control de las cuchillas está engranado.</li> <li>2. La batería está descargada.</li> <li>3. Las conexiones eléctricas están corroídas o sueltas.</li> <li>4. Un fusible esta fundido.</li> <li>5. Un relé o interruptor está dañado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva el mando de control de las cuchillas a Desengranado.</li> <li>2. Cargue la batería.</li> <li>3. Verifique que hay buen contacto en las conexiones eléctricas.</li> <li>4. Cambie el fusible.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
El motor no arranca, arranca con dificultad, o no sigue funcionando.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible está vacío.</li> <li>2. El limpiador de aire está sucio.</li> <li>3. El/los cable(s) de la(s) bujía(s) está(n) suelto(s) o desconectado(s).</li> <li>4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>5. El filtro de combustible está sucio.</li> <li>6. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> <li>7. Hay combustible incorrecto en el depósito de combustible.</li> <li>8. El nivel de aceite del cárter está bajo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llene el depósito de combustible.</li> <li>2. Limpie o cambie el filtro del limpiador de aire.</li> <li>3. Instale el cable en la bujía.</li> <li>4. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta.</li> <li>5. Cambie el filtro de combustible.</li> <li>6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>7. Drene el depósito y rellene con combustible del tipo correcto.</li> <li>8. Añada aceite al cárter.</li> </ol>
El motor pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La carga del motor es excesiva.</li> <li>2. El limpiador de aire está sucio.</li> <li>3. El nivel de aceite del cárter está bajo.</li> <li>4. Las aletas de refrigeración y los conductos de aire situados debajo del alojamiento del soplador del motor están obstruidos.</li> <li>5. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>6. El orificio de ventilación del depósito de combustible está obstruido.</li> <li>7. El filtro de combustible está sucio.</li> <li>8. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> <li>9. Hay combustible incorrecto en el depósito de combustible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca la velocidad sobre el terreno.</li> <li>2. Limpie el elemento del limpiador de aire.</li> <li>3. Añada aceite al cárter.</li> <li>4. Elimine la obstrucción de las aletas de refrigeración y de los conductos de aire.</li> <li>5. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta.</li> <li>6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>7. Cambie el filtro de combustible.</li> <li>8. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>9. Drene el depósito y rellene con combustible del tipo correcto.</li> </ol>

Problema	Posible causa	Acción correctora
No es posible conducir la máquina.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las válvulas de desvío están abiertas..</li> <li>2. Las correas de tracción están desgastadas, sueltas o rotas.</li> <li>3. Las correas de tracción se han salido de las poleas.</li> <li>4. La transmisión se ha averiado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cierre las válvulas de remolcado.</li> <li>2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>3. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
Hay una vibración anormal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> <li>2. La polea del motor, la polea tensora o la polea de las cuchillas está suelta.</li> <li>3. La polea del motor está dañada.</li> <li>4. La(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).</li> <li>5. El perno de montaje de una cuchilla está suelto.</li> <li>6. El eje de una cuchilla está doblado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> <li>2. Apriete la polea correspondiente.</li> <li>3. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>4. Instale cuchilla(s) nueva(s).</li> <li>5. Apriete el perno de montaje de la cuchilla.</li> <li>6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
La altura de corte no es homogénea.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La(s) cuchilla(s) no está(n) afilada(s).</li> <li>2. Una de la(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s).</li> <li>3. El cortacésped no está nivelado.</li> <li>4. Una rueda protectora del césped no está correctamente ajustada.</li> <li>5. Los bajos del cortacésped están sucios.</li> <li>6. La presión de los neumáticos es incorrecta.</li> <li>7. El eje de una cuchilla está doblado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afile la(s) cuchilla(s).</li> <li>2. Instale cuchilla(s) nueva(s).</li> <li>3. Nivele el cortacésped lateral y longitudinalmente.</li> <li>4. Ajuste la altura de la rueda protectora del césped.</li> <li>5. Limpie los bajos del cortacésped.</li> <li>6. Ajuste la presión de los neumáticos.</li> <li>7. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
Las cuchillas no giran.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La correa de transmisión está desgastada, suelta o rota.</li> <li>2. La correa de transmisión se ha salido de la polea.</li> <li>3. El mando de la toma de fuerza (TDF) o el embrague de la TDF está defectuoso.</li> <li>4. La correa del cortacésped está desgastada, suelta o rota.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale una nueva correa de transmisión.</li> <li>2. Instale la correa de transmisión y verifique la posición correcta de los ejes de ajuste y de las guías de la correa.</li> <li>3. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>4. Instale una nueva correa de cortacésped.</li> </ol>

# Esquemas



g027754

Diagrama de cableado (Rev. A)

g027754

**Notas:**

**Notas:**



## La Garantía Toro

cortacéspedes TITAN (ver periodos de garantía más adelante)

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente reparar los Productos Toro citados a continuación si tienen defectos de materiales o mano de obra.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de compra original:

Productos	Periodo de garantía
Cortacéspedes TimeCutter • Motores <sup>1</sup> – Uso residencial	Uso residencial <sup>2</sup> – 3 años Kawasaki – 3 años Kohler – 3 años Toro – 3 años
Cortacéspedes TimeCutter • Motores <sup>1</sup> – Uso comercial	Uso comercial 30 días Kawasaki – 3 años Kohler – 90 días Toro Monocilíndrico – 90 días Toro Bicilíndrico – 3 años / 300 horas <sup>3</sup>
Cortacéspedes TimeCutter HD • Motores <sup>1</sup> – Uso residencial y comercial	3 años o 300 horas <sup>3</sup> 3 años o 300 horas <sup>3</sup>
<b>Todos los cortacéspedes</b>	
• Accesorios	1 año
• Batería	90 días piezas y mano de obra 1 año solo piezas
• Correas y neumáticos	90 días

<sup>1</sup>Algunos motores utilizados en los productos Toro están garantizados por el fabricante del motor.

<sup>2</sup>"Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera como uso comercial y será aplicable la garantía de uso comercial.

<sup>3</sup>Lo que ocurra primero.

La garantía puede ser rechazada si el contador de horas es desconectado o modificado, o muestra señales de manipulación indebida.

### Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, visite nuestra página web: [www.Toro.com](http://www.Toro.com). También puede llamar a los números que aparecen en el apartado 3 para usar el sistema de localización de Distribuidores Toro las 24 horas al día.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.

3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Servicio Técnico o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Toro Warranty Company  
Customer Care Department, RLC Division  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Teléfono gratuito: 866-216-6029 (clientes de EE. UU.)  
Teléfono gratuito: 866-216-6030 (clientes de Canadá)

### Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y la garantía sobre motores en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste de mantenimiento regular, servicio o piezas, como por ejemplo filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, filtros de aire, afilado de cuchillas o cuchillas desgastadas, ajustes de cables/acoplamientos o ajustes de frenos y embragues
- Componentes que fallan debido al desgaste normal
- Cualquier producto o pieza que haya sufrido modificaciones, abusos o negligencia, o que necesite ser sustituido o reparado debido a accidente o falta de mantenimiento adecuado
- Costes de recogida y entrega
- Reparaciones o intentos de reparación por parte de personas no pertenecientes a un Servicio Técnico Toro Autorizado
- Reparaciones necesarias por no haber seguido el procedimiento recomendado respecto al combustible (consulte el *manual del operador* para obtener más detalles)
  - La eliminación de contaminantes del sistema de combustible no está cubierta
  - El uso de combustible viejo (de más de un mes de edad) o combustible que contenga más del 10% de etanol o el 15% de MTBE
  - El no drenar el sistema de combustible antes de un periodo de inactividad de más de un mes

### Condiciones Generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto aprobados por Toro.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía.**

**Toda garantía implícita de mercantilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.**

**Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.**

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Esta garantía no es válida en México. Los clientes que compraron productos Toro fuera de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company

**Ley de Consumo de Australia:** Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su distribuidor Toro local.